



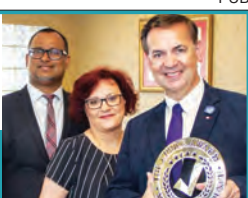
Costa Law Firm

Lawyers/Avocats Professional Corporation

Prestação de serviços jurídicos na comunidade há 30 anos!

- Direito Penal • Imigração • Imobiliário (Compra, Venda, Refinanciamento, Transferências)
- Direito de Família (Custódia, acesso, propriedade, divisão) • Testamentos, heranças e sucessões

Telefone (416) 535-6329 - 1015 Bloor Street West, Toronto - Email: acardoso@costalawfirm.ca - www.costalawfirm.ca



PUB

VENHA TRATAR OS SEUS DENTES COM QUEM FALA A SUA LÍNGUA

inglês • português • espanhol • italiano



HARARI CHOCRON DENTAL CENTRE
AESTHETIC & GENERAL DENTISTRY
Founded in 2003

1693 Dufferin Street (at St. Clair Ave. West) Toronto
416.656.9292
www.hararichocron.ca

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 969 Ano XIII | TERÇA-FEIRA 18/11/2025 • \$1.15 (c/taxas)

CORREIO da manhã

Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien

CANADÁ

www.correiodamanhacanada.com



OSLER
FISH WAREHOUSE



Lota
Seafoods



North
Atlantic Fisheries Ltd.



Ferma
FOOD PRODUCTS

44 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE



Bloor Acupuncture
services and tcm

Georgia Polvora | R. TCMP and R. Ac

O Bem-Estar Primeiro
Acupuntora experiente e praticante de Medicina Tradicional Chinesa. Dispomos de uma vasta lista de tratamentos personalizados, pensados para si. Atendimento às quintas-feiras das 9am às 6pm.

1078 Bloor St W | Toronto
inside Main Drug Mart
(647) 764-5682
www.acupunctureservicesandtcm.com



| p. 20 - 21




CMC CELEBRA 13 ANOS
CMCTV COMPLETA 8 ANOS
COM CASA CHEIA E GRANDE FESTA EM MISSISSAUGA

| p. 30 - 31



| p. 19



Solidariedade e inclusão no 'Taste of Portugal' da LCCS

| p. 7



Casa dos Poveiros celebra o São Martinho em Toronto

Entrevistas exclusivas

- Vitor Silva | p. 14
- Julie Dzerowicz | p. 6
- Jéssica Sousa e Patrícia Borges | p. 12

ACEDA AO NOSSO JORNAL DIGITAL ATRAVÉS DO QR CODE:



ESPECIAIS DA SEMANA



MÃO DE VACA \$2,69 lb



PERNAS E ASAS DE PERU \$1,99 lb



ACEM VACA S/OSSO \$7,99 lb



COSTELINHA DE PORCO \$3,99 lb



John's Butcher Shop
Prime Meats • Fine Foods

416.656.3590
1300 St. Clair Av. W. Toronto, Ontário

EDITORIAL

Sucesso do CMC e CMCTV: Festa de aniversário une comunidade!

A comunidade portuguesa no Canadá voltou a demonstrar, este fim de semana, a sua força, união e orgulho nas raízes que a ligam a Portugal. A gala que assinalou os oito anos da CMCTV e os 13 anos do Correio da Manhã Canadá reuniu centenas de pessoas em Mississauga, mostrando que estes dois projetos mediáticos continuam a desempenhar um papel essencial na vida da diáspora luso-canadiana. Num país multicultural, onde tantas vozes disputam espaço, o CMC e a CMCTV consolidaram-se como plataformas de referência, preser-

vando a língua portuguesa, divulgando a cultura e acompanhando a realidade das comunidades de costa a costa. O sucesso deste evento prova que o trabalho desenvolvido ao longo dos anos tem deixado marca, não apenas pela informação rigorosa e pela programação dedicada, mas também pela capacidade de mobilizar instituições, artistas, clubes, associações e empresas que acreditam neste percurso.

A gala foi uma celebração da portugalidade, mas também um reconhecimento de todos os que apoiam, produzem e contribuem para levar estas iniciativas ainda mais longe. O entusiasmo vivido em Mississauga é a melhor garantia de que o futuro continuará a ser construído com o mesmo compromisso: informar, unir e dar voz às comunidades de língua portuguesa no Canadá.

STATISTICS CANADA

Inflação abranda para 2.2% em outubro no Canadá

● A inflação abrandou para 2,2% em outubro no Canadá. Os dados são da Statistics Canada e mostram que a queda dos preços dos combustíveis e das compras do supermercado fez diferença no orçamento das famílias.

A gasolina ficou mais barata porque os postos passaram a usar as misturas de inverno, que custam menos. No supermercado, os preços caíram 0,6% – a maior descida mensal em mais de cinco anos.

Mesmo assim, nem todos os produtos seguiram a mesma tendência. O frango

subiu, mas esse aumento foi compensado pela descida dos preços de alguns alimentos preparados e de legumes frescos.

No total, a inflação anual de outubro ficou ligeiramente acima do que os economistas previam. Ainda assim, abrandou em relação aos 2,4% registados em setembro.

O relatório destaca ainda um dado pouco habitual: os serviços de telemóvel ficaram 7,7% mais caros. Foi o primeiro aumento neste segmento desde abril de 2023. Essa subida travou uma descida maior da inflação.



ENVATO

PUB



Ofereça-se um merecido
"MOMENTO SÓ PARA SI"

e redescubra como é
maravilhoso sentir-se incrível!

Alcance os resultados que sempre desejou – desde a Depilação a Laser a Tratamentos Rejuvenescedores para o Corpo, Cabelo e Pele.

A nossa equipa de especialistas está ao seu dispor para cuidar do seu Bem-Estar Interior e realçar a sua Beleza Exterior.

Celebre o Seu Dia Especial com qualquer Serviço ou Pacote de Spa De segunda a domingo, durante o mês do seu aniversário (e até 30 dias depois)



Para mais informações e marcações
Ligue 905-850-2617 | email info@trubliss.ca
Trubliss.ca | 27 Roytec Rd, Unidade 1A, Woodbridge



VIEIRA
& ASSOCIATES
INSURANCE BROKERS LTD.



PATRICK VIEIRA
CEO

patrickv@vieirainsurance.com

- Surety Bonds
- Property & Casualty, Fleets
- Wrap Up Liability
- Professional Liability
- Directors & Officers
- Environmental Liability
- Manufacturers | Retail Shops
- Real Estate, Rented Dwellings
- Apartment Buildings
- Hospitality/Restaurants, Bars

YOUR BUSINESS INSURANCE SPECIALISTS
CONTACT PATRICK VIEIRA FOR A NO OBLIGATION QUOTE

SERVICES IN PORTUGUESE
Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS
@vieirainsurance



416-531-1146
quotes@vieirainsurance.com
vieirainsurance.com



SINDICALISMO

LiUNA celebra prêmios, bolsas de estudo e serviço à comunidade

● A LiUNA mantém-se ativa nas redes sociais e, nos últimos dias, destacou várias iniciativas em diferentes frentes.

A LiUNA Local 183 partilhou o reconhecimento recebido pelo seu 'Business Manager', Jack Oliveira, que recebeu o prêmio de carreira do Heritage Mississauga. Na cerimónia anual intitulada 'The Credits', o luso-canadiano dedicou a distinção a todos os membros do sindicato, sublinhando a solidariedade e o serviço à comunidade na Grande Toronto.

O Liuna Local 183 Training Centre, por sua vez, anunciou a abertura das inscrições para os programas de inverno, incluindo o curso de Aprendizagem de Trabalhador de Construção Civil, com início em janeiro em Kingston e possibilidade de emprego após a conclusão.

Já a LiUNA Local 837 realizou o seu

Jantar Anual de Bolsas de Estudo, onde 27 estudantes receberam apoio para continuar os estudos pós-secundários. Criado em 1988, o programa distingue o mérito académico e tem ajudado filhos e netos de membros do sindicato a prosseguir a sua formação.

O Vice-Presidente Internacional e Diretor Canadano da LiUNA, Joe Mancinelli, participou numa cerimónia do Dia da Memória na Catedral de St. James, em Toronto, homenageando veteranos e destacando o valor do serviço e da coragem.

E a LiUNA Canada publicou uma mensagem de apreço aos seus membros que, mesmo com as primeiras tempestades de neve, continuam no terreno a construir e a manter comunidades seguras e em funcionamento.



VENDE-SE
\$1,369,000.00

73 Hollywood Hill Cir, Woodbridge, L4H 2P4



**PENSA EM VENDER
A SUA CASA?**

Maximum comission is 3.5%. Listing
commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

**Morada de prestígio em Vellore Village,
situada num valioso lote de esquina,
ideal para famílias.** Com cerca de 280 m²,
é luminosa todo o dia e foi recentemente
pintada. Dispõe de 5 quartos, 4 casas de
banho, cave totalmente remodelada e
entrada independente para apartamento.
Localização privilegiada perto de escolas,
parques, transportes, hospital, autoestradas,
Vaughan Mills e Canada's Wonderland.

Sonia Ávila-Couto

Sales Representative Royal LePage Flower City Realty



**Avaliação
grátis! Na GTA**

**BRAMPTON:**

10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2
Tel: 905-230-3100 | Fax: 905-230-8577

MISSISSAUGA:

30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8
Tel: 905-564-2100 | Fax: 905-564-3077

Mobile: **647-274-4809**

www.flowercityrealty.com

SINDICALISMO

LiUNA destaca legado familiar na construção do TD Coliseum



● A LiUNA Canada partilhou mais um exemplo de orgulho que atravessa gerações.

Os membros da LiUNA têm trabalhado no novo TD Coliseum em Hamilton. Trata-se de uma nova instalação de entretenimento e recreação, de última geração, e de nível internacional que se destaca como um poderoso símbolo do crescimento e da resiliência da cidade.

O sindicato já tinha partilhado anteriormente a construção em curso, mas voltou a sublinhar a importância desta obra, não só a nível comunitário e municipal como a nível da construção de um

legado forte da LiUNA.

Em causa estão membros como Joe Volpe, que ajudou a construir o Copps Coliseum original ao lado do seu pai há mais de 40 anos. Atualmente, Volpe completou o ciclo como supervisor de obra de revitalização do espaço, dando continuidade a um legado de orgulho da LiUNA de trabalho árduo, dedicação e habilidade que moldou o horizonte de Hamilton durante gerações.

O sindicato acrescenta ainda que as expetativas agora estão na inauguração oficial agendada para a penúltima semana de novembro.

PUB

Uma casa deve ser habitada.

É proprietário de uma casa ou apartamento em Toronto?
Informe-nos se o imóvel está ocupado ou desocupado.



Ajude a aumentar a oferta de habitação em Toronto.
**Envie a sua declaração do imposto sobre casas desocupadas
de 2025 até 30 de abril de 2026.**

Visite **toronto.ca/VacantHomeTax**
ou ligue para o **311**.

**311**

VIAGENS

Canadianos enfrentam novas medidas fronteiriças na Europa

● Viajar para a Europa está a tornar-se mais complexo para os canadianos. Estão a ser introduzidas novas medidas de segurança nas fronteiras europeias.

O primeiro passo é o novo sistema de entrada e saída, que começa a funcionar totalmente até abril do próximo ano. Este sistema regista eletronicamente a entrada e saída de viajantes não europeus, incluindo canadianos que fiquem até 90 dias. São usados quiosques automáticos para recolher dados biométricos, como impressões digitais e reconhecimento facial.

As autoridades europeias dizem que o objetivo é controlar melhor quem entra e sai do espaço europeu e combater o crime organizado e o terrorismo.

A partir do final do próximo ano, os visitantes também terão de pedir uma autorização eletrónica de viagem, o ETIAS, semelhante ao sistema já usado no Canadá. Custa 20 euros e será válida por três anos.

As candidaturas serão feitas online, mas as autoridades avisam: há já sites falsos a tentar enganar os viajantes.



ENVIATO

SINDICALISMO

LiUNA destaca reconhecimentos e novas iniciativas no Canadá

● A LiUNA mantém-se ativa nas redes sociais e tem divulgado várias iniciativas e momentos importantes das suas diferentes estruturas no Canadá.

A Local 506 celebrou recentemente um reconhecimento especial. O seu 'Business Manager', Carmen Principato, recebeu o prémio 'Ordine al Merito', atribuído pelo Congresso Nacional dos Italianos Canadianos. A homenagem distingue contribuições excecionais à comunidade, à profissão e ao património italiano. Carmen esteve acompanhado pela família, pela direção da Local 506 e por Joe Mancinelli, Vice-Presidente Internacional e Diretor Canadiano da LiUNA.

Nas redes sociais, o próprio Mancinelli deixou palavras de felicitação. Disse que este prémio reconhece uma vida inteira de liderança, serviço e compromisso com a comunidade. E destacou também os outros homenageados: Silvana Tibollo, Tony Malitzia e a jovem premiada Nicole Alfino Newman.

Por estes dias, a Local 506 deu ainda início ao chamado 'Stewards & Foremen Seminar', conforme divulgado pela LiUNA Canada. Trata-se de um seminário

dedicado aos representantes sindicais no terreno e às equipas de liderança das obras. O objetivo é reforçar a liderança, promover locais de trabalho mais seguros e fortalecer o sindicato rumo à meta de um milhão de membros.

A presença institucional também marcou o seminário. A par de vários políticos, Vince Gasparro, deputado federal por Eglinton-Lawrence, esteve no 'Stewards & Foremen Seminar'. Nas redes sociais, congratulou-se pelo convite e destacou o trabalho diário dos homens e mulheres que "estão na linha da frente a reconstruir o país".

A Local 183, por sua vez, lançou mais um episódio do 'Member Monday'. Desta vez, a protagonista é Jessica, uma trabalhadora do setor de construção pesada. Uma nova afiliada da LiUNA que já descobriu a força da solidariedade sindical.

E a Local 837 partilhou um vídeo dedicado às mulheres na construção, sob o lema 'Empowering Women, Empowering Our Future'. Uma mensagem clara sobre o papel das trabalhadoras no setor e a importância da sua liderança para o futuro da indústria.

PUB

PLUS & MINUS
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

SUSY OLIVEIRA, B.A.

Tel. 416-652-0599
Fax. 416-652-3242
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,
TORONTO, ON, M6E 1B8
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

Services

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

PORTUGUESE

FISH MARKET

708 Hamilton Rd. London, ON

T: 519.455.3474

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL

**Ferma Food Products
Unibel Company Ltd.**

44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485
web: www.fermafoods.com
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.

2615 Place Chassé Montreal,
Quebec, H1Y 2C3
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345
web: www.ferma.ca
email: sales@ferma.ca

Sucursal de Retalho aberta ao público

416-769-2010

16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

O Mercado do Peixe

Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

SEGUROS

Mudanças a caminho



ANTONIO AZEVEDO
Azevedo & Nelson

● Quando me tornei advogado, em 1988, as seguradoras pressionavam fortemente para que a lei relativa a acidentes de carro fosse alterada. Elas queriam que o antigo sistema fosse abolido e, em vez disso, queriam um seguro sem culpa. As seguradoras acreditavam que o seguro sem culpa lhes permitiria economi-

zar dinheiro. Economizando dinheiro, elas poderiam manter as taxas de seguro mais baixas. O Governo estava sob pressão política para manter baixas as taxas de seguro automóvel. Bob Rae prometeu introduzir um seguro financiado pelo Governo na sua campanha, mas quando ganhou a eleição, não cumpriu a sua promessa.

O grande problema é que o seguro sem culpa não economizou muito dinheiro para as seguradoras. Como resultado, as seguradoras têm pressionado os sucessivos governos por mudanças que, essencialmente, resultam no pagamento de menos benefícios do que anteriormente. Houve inúmeras mudanças desde 1990.

Agora, mais uma vez, há grandes mudanças no seu seguro automóvel programadas para entrar em vigor a 1 de julho de 2026. E não vai ser simples. Vai ficar mais complicado.

As maiores mudanças serão que muitos benefícios que agora são obrigatórios vão passar a ser opcionais. Por exemplo, todas as apólices de automóvel em Ontário, por lei, devem fornecer pelo menos 400 dólares por semana em benefícios de substituição de rendimentos. Se não puder trabalhar devido a lesões sofridas num acidente de carro, independentemente da culpa, a sua própria seguradora é obrigada a pagar-lhe benefícios de substituição de rendimentos até um máximo de 400 dólares por semana. Existe a opção de comprar proteção adicional e aumentar este valor para 600 dólares por semana. Quase ninguém compra esta cobertura.

A proposta atual é ter todos os benefícios de substituição de rendimentos opcionais. Portanto, se tiver um acidente e a culpa for sua, a sua seguradora só lhe pagará os



benefícios de substituição de rendimentos se tiver adquirido essa cobertura. A maioria das pessoas acredita que nunca será culpada por um acidente, por isso ficaria surpreso se muitas pessoas adquirissem essa cobertura. É claro que, se o acidente não for culpa sua, pode processar o condutor culpado pela sua perda de rendimentos.

Terá de ter cuidado ao renovar ou adquirir um seguro.

Consulte o seu corretor ou agente de seguros. Se não tiver um, deve considerar contratar um corretor e não adquirir o seguro diretamente na companhia de seguros. Obtenha alguns conselhos antes de adquirir um seguro automóvel. Agora, mais do que nunca, vai precisar de bons conselhos sobre seguros.

Tradução do artigo com colaboração de Raquel Soares

LEI com
AZEVEDO



SERVIMOS ALMOÇO E JANTAR
TODAS AS QUINTAS-FEIRAS:
O FAMOSO COZIDO À PORTUGUESA!



TRANSMITIMOS JOGOS DE FUTEBOL

ACEDA AO NOSSO
WEBSITE ATRAVÉS
DO QR CODE:



Segunda-feira
estamos encerrados

info@vagueira.ca

416-761-1111

www.vagueira.ca

835 Runnymede Rd, Toronto, M6N 3V8

VASCO DA GAMA PRESENTS

2025 NYE Party

DECEMBER 31, 2025
Doors open: 5:00pm
Dinner: 6:00pm
Location: St. Mary's Hall
56 Mulberry St. Hamilton, Ontario
Zeza's Catering

COME ENJOY YOUR LAST
NIGHT OF 2025

DJ MARCO BRASIL



ECONOMIA

Julie Dzerowicz esclarece prioridades do orçamento federal

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJI Reporter

Julie Dzerowicz promoveu a 12 de novembro uma assembleia virtual sobre o orçamento de Davenport para 2025. Um dia antes do evento, a deputada federal por Davenport deu uma entrevista exclusiva ao Correio da Manhã Canadá (CMC) e à CMCTV.

Um dos primeiros destaques da entrevista indica que o Canadá vai continuar a receber cerca de 380 mil novos residentes por ano nos próximos três anos. No entanto, há uma mudança de foco: mais imigração económica e menos vagas para reagrupamento familiar e refugiados. A entrada de trabalhadores temporários será reduzida de 370 mil para 230 mil em 2026 e 220 mil em 2028. As autorizações para estudantes internacionais serão cortadas para metade, de 300 mil para 150 mil por ano.

“A principal tarefa do Governo canadiano é garantir que os canadianos têm empregos, que os jovens têm empregos. Queremos bons empregos para os nossos e os imigrantes estão aqui para nos ajudar a preencher as vagas que não conseguimos preencher com cidadãos canadianos”, começou por explicar Dzerowicz.

“É muito importante compreendermos que, depois da pandemia, havia uma necessidade urgente de aumentar o número de estudantes internacionais e de trabalhadores temporários à medida que as empresas retomavam as suas atividades. Na ocasião, permitimos um aumento massivo, mas fomos longe demais”, disse Dzerowicz sobre a razão na base da mudança.

“Portanto, agora, em primeiro lugar, precisamos de garantir que a integridade seja restaurada no nosso sistema de imigração. Em segundo lugar, precisamos de voltar atrás e ser muito claros sobre

◆ Deputada federal por Davenport tranquiliza idosos e detalha projetos



onde estão as nossas lacunas, como as que continuam a existir na área de cuidados de saúde, na indústria e noutros setores diversos identificados por todo o país. Assim, onde houver lacunas, vamos continuar a trazer novos emigrantes”, concluiu sobre a questão.



A principal tarefa do Governo canadiano é garantir que os canadianos têm empregos, que os jovens têm empregos. Queremos bons empregos para os nossos e os imigrantes estão aqui para nos ajudar a preencher as vagas que não conseguimos preencher com cidadãos canadianos

Julie Dzerowicz, deputada federal por Davenport

Antes da apresentação oficial do orçamento, o Governo tinha prometido reduzir em 25% os levantamentos mínimos do ‘Registered Retirement Income Fund’ (RRIF) por um ano e aumentar em 5% o suple-

mento de rendimento para idosos de baixos rendimentos. No entanto, estas medidas não foram incluídas no novo orçamento, o que causou frustração entre os seniores.

“Se olharmos para todos os gastos do nosso Governo federal e analisarmos as três despesas prioritárias do nosso Governo, a prioridade número um é a segurança na velhice. Trata-se de um programa de segurança que visa apoiar os idosos. Estamos a trabalhar com os idosos, e muitos deles estão a ser alvo de burlões que ligam a tentar convencê-los a fornecer as informações das suas contas. Por isso, investimos uma quantia significativa de dinheiro no combate a estes burlões através de uma estratégia antifraude”, clarificou Dzerowicz.

“A segunda prioridade de despesa do nosso orçamento é a regularização da nossa dívida nacional. E a terceira, são as necessidades nos cuidados de saúde. São as nossas três maiores despesas”, acrescentou a deputada.

“Sabemos que as coisas estão difíceis. Por isso, vamos continuar a fazer grandes investimentos em saúde. Estamos a investir e a trabalhar com as nossas províncias para que possam construir mais hospitais e clínicas. Além

disso, estamos a alocar verbas para cuidadores pessoais, sendo que todos nós precisamos de pessoas que nos ajudem, nem que seja a cuidar dos nossos cônjuges que possam estar doentes e necessitem de cuidados adicionais. Portanto, na verdade, criámos um crédito fiscal para os cuidadores pessoais”, explicou em relação à prioridade de despesas com saúde.



Sabemos que as coisas estão difíceis. Por isso, vamos continuar a fazer grandes investimentos em saúde. Estamos a investir e a trabalhar com as nossas províncias para que possam construir mais hospitais e clínicas. Além disso, estamos a alocar verbas para cuidadores pessoais, sendo que todos nós precisamos de pessoas que nos ajudem, nem que seja a cuidar dos nossos cônjuges que possam estar doentes e necessitem de cuidados adicionais. Portanto, na verdade, criámos um crédito fiscal para os cuidadores pessoais

Julie Dzerowicz, deputada federal por Davenport

Serão também investidos 51 mil milhões de dólares em 10 anos em estradas, habitação, sistemas de água e saúde, com a promessa de criar empregos e impulsionar comunidades. Há dúvidas, no entanto, sobre quando os resultados serão visíveis e quais regiões serão

mais beneficiadas.

“O cerne do nosso orçamento federal para 2025 é concentrarmo-nos no que podemos controlar. O mundo tornou-se mais perigoso e estamos a atravessar uma guerra económica com os Estados Unidos da América (EUA). Portanto, o que podemos controlar é aquilo em que podemos investir neste país. Então, estamos a ver como podemos utilizar a nossa própria madeira, o nosso próprio aço e o nosso próprio alumínio e como podemos desenvolver os nossos próprios recursos naturais e garantir que produzimos mais da nossa própria agricultura”, afirmou Dzerowicz.

“Neste momento, o orçamento de 2025 pretende libertar mais de um bilião de dólares em investimentos totais no Canadá, nos próximos cinco anos, o que deverá aumentar o nosso PIB em 3,5%, o equivalente a mais de 3.500 dólares por canadiano”, acrescentou.

O Governo anunciou 13 mil milhões de dólares em cinco anos para construir habitação acessível e enfrentar a crise imobiliária. Apesar do valor elevado, os especialistas consideram o investimento insuficiente para acompanhar o crescimento populacional e a subida dos preços.

Dzerowicz concluiu que o compromisso do Governo federal não se resume a construir mais casas unifamiliares e que uma possibilidade é a aposta em casas pré-fabricadas, pelo processo de licenciamento mais rápido e, consequentemente, construção mais rápida. O objetivo é que as famílias tenham acesso à habitação, com salvaguarda ainda da existência de moradias a preços mais acessíveis para quem tem rendimentos mais baixos.

TRADIÇÃO

Casa dos Poveiros celebra São Martinho

◆ Evento com grande afluência no salão da LiUNA Local 183 em Toronto destaca raízes culturais

Roberto Picanço
Raquel Soares LJ1 Reporter

● A Casa dos Poveiros – Community Centre of Toronto realizou no passado sábado, 15 de novembro, a tradicional Festa de São Martinho. O evento reuniu a comunidade num ambiente de grande convívio e alegria, no salão da LiUNA Local 183. Cerca de 600 pessoas marcaram presença, um número que demonstra bem o carinho e a força desta celebração tão enraizada na comunidade em Toronto.

O jantar contou com sabores bem portugueses e foi servido pelo Europa Catering. As papas de sarrabulho e as tripas foram confeccionadas pelas dedicadas senhoras voluntárias da Casa dos Poveiros que mantêm viva a gastronomia típica da região.

A animação musical foi um dos grandes destaques da festa. Vindos diretamente de Portugal, Cristiana Antunes e Valter

São Martinho animaram o público com a sua energia contagiante e presentearam todos com uma animada desgarrada, que arrancou fortes aplausos e muita alegria. O Conjunto Santa Fé também marcou presença, com a apresentação de uma lista de músicas variadas que agradou a todas as idades, mantendo a pista animada e criando um ambiente festivo que se prolongou pela noite dentro.

Como manda a tradição, não faltaram as castanhas assadas, oferecidas a todos, que deixaram no ar o aroma típico de São Martinho e reforçaram o espírito acolhedor desta celebração tão simbólica.

Ao longo da noite, houve ainda várias surpresas preparadas pela organização, que contribuíram para momentos de grande entusiasmo e participação.

Entre os vários elementos da organização destacou-se Linda



Correia, uma das 12 diretoras da Casa dos Poveiros, que não teve mãos a medir ao longo de todo o evento. Sempre disponível e incansável, esteve envolvida na coordenação, no apoio às equipas e na logística da noite, contribuindo de forma essencial para que tudo acontecesse com grande eficiência e boa disposição. Linda Correia agradeceu a toda a comunidade pela participação que fez da noite de São Martinho um grande sucesso.

A Casa dos Poveiros deixou



um agradecimento especial a todos os patrocinadores que apoiaram a realização do evento. A celebração voltou a evidenciar a união da comunidade



poveira e portuguesa em Toronto, preservando tradições que atravessam gerações e fortalecem os laços culturais que continuam vivos além-fronteiras.



FOTOS: ROBERTO PICANÇO

PUB



2080 Dufferin Street
Toronto, Ontario
M6E 3R7
416-656-3332



The Vescio Family

Descanse em paz



Mario Rocha De Oliveira



Georgina Martins



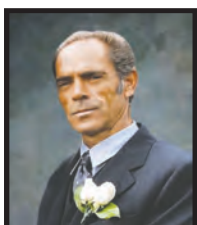
Maria Nunes



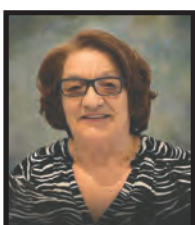
Maria Cordeiro



Maria Dos Prazeres Faria



Luis Alberto Pacheco



Elza Pereira Vieira
Castro



Celia Rodrigues Ferreira

Por favor, deixe uma condolência para essas famílias em www.vesciofuneralhome.com



SMILES FROM EAR TO HEAR

DENTES FIXOS NUM SÓ DIA!

ANTES



DEPOIS



Mude a sua vida!

Ligue-nos hoje mesmo para uma consulta grátis.

Duas localizações:

13 Thomas St. Mississauga | 905-817-1010

888 College St. Toronto | 416-590-9100

**ABERTO AOS SÁBADOS,
APENAS POR MARCAÇÃO!**



Carlos M. Valente, DD, H.I.S.



Dr. M. Troncione

DÉCIMA ILHA

John Correia, de aprendiz de canalizador a Presidente do Senado

**José Andrade**
Escritor

● Na crónica anterior, recordámos aqui o nosso livro 'Açores no Mundo', editado em 2017, sobre as comunidades açorianas de Lisboa, Rio de Janeiro, Hilmar, Quebec, Norte, São Paulo, Bahia, Nova Inglaterra, Ontário, Winnipeg, Algarve, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, Uruguai e Bermuda, a propósito das Casas dos Açores então existentes, com prefácio do Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa.

Nesta crónica e nas três seguintes, continuaremos a partilhar o essencial dos nossos cinco livros especialmente dedicados à diáspora açoriana: 'John Correia - De Aprendiz de Canalizador a Presidente do Senado' (2019), 'Transatlântico - As Migrações nos Açores' (2023), 'Transatlântico II - Açorianidade & Interculturalidade' (2024) e 'Conversas da Diáspora - 50 Açorianos pelo Mundo' (2024).

Começamos com John Correia, ou melhor, João Jacinto Faria Correia. Nasceu na freguesia açoriana dos Arrifes em 1939. Com 13 anos de idade, começou a trabalhar nos Serviços Municipais de Água e Saneamento de Ponta Delgada, como aprendiz, mestre e encarregado. Emigrou para os Estados Unidos da América (EUA) em 1965. Como canalizador, trabalhou em bases navais e hospitais até criar a sua própria empresa comercial de canalizações e aquecimento. Envolveu-se nas atividades cívicas da comunidade de acolhimento. Foi o primeiro diretor português e vice-presidente do East Providence Credit Union, cofundador e primeiro presidente da Casa dos Açores do Estado do Rhode Island.

Em 1983, conseguiu ser o primeiro e, ainda, o único emigrante português a ser eleito para o Senado de Rhode Island. Recandidato vencedor em mais quatro mandatos, chegou a vice-presidente e, finalmente, a Presidente 'Pro Tempore' do próprio Senado, tornando-se

assim a terceira autoridade política do Estado. Durante 10 anos, aumentou o salário mínimo em Rhode Island, garantiu as contrapartidas norte-americanas para os Açores, defendeu a identidade portuguesa na Nova Inglaterra.

A sua vida dava um livro... E deu!

O livro 'John Correia - De Aprendiz de Canalizador a Presidente do Senado' foi editado em 2019, por ocasião do 80.º aniversário natalícia do senador açoriano, e mereceu depois uma segunda edição em língua inglesa: 'John Correia - From Plumber's Apprentice to President of the Senate'.

O seu prefácio é da autoria do primeiro Presidente do Governo dos Açores, João Bosco Mota Amaral, e começa assim: "Aqui está um livro que fazia falta: um trabalho de investigação biográfica sobre um emigrante açoriano, contando as peripécias da sua decisão de emigrar, as dificuldades da sua implantação em terras americanas, o grande e meritório esforço para

as vencer e, por fim, a evocação do seu sucesso, prestigiando a sua família e também os nossos Açores, sua terra de origem."

Assim prossegue: "João Correia surge neste livro - tal como lhe corresponde na vida real - como o protótipo do emigrante bem sucedido, um autêntico 'self made man', conforme os parâmetros norte-americanos, capaz de subir na vida a pulso, agarrando as oportunidades e correndo riscos, talvez num sobressalto permanente, que no fim da aventura produz satisfação e prémios bastantes."

E assim termina: "A biografia de João Correia, da autoria de José Andrade, é um livro de leitura obrigatória para quem se interesse em conhecer a saga dos emigrantes açorianos na América!"

O livro encontra-se estruturado em três partes.

A primeira, Dos Arrifes a East Providence, subdivide-se em 10 capítulos: O berço insular, O moço de recados, A graça de Cidália, De canalizador a 'plumber', Paroquiano de S. Francisco

Xavier, Empresário de sucesso, Porta-voz da comunidade, Primeiro diretor português, Primeiro presidente da Casa dos Açores e O convite do Governador.

A segunda, De candidato a Presidente, desenvolve-se por 11 capítulos: No lugar de Bill Castro, Ao lado de Claiborne Pell, À frente de 100 personalidades, O primeiro emigrante no Senado, O aumento do salário mínimo, Vice-Presidente do Senado, Em defesa da base das Lajes, Em luta pela identidade, Presidente 'Pro Tempore' do Senado de Rhode Island, Um presidente com os pés na terra e O fim da dinastia portuguesa.

A terceira, Valeu a Pena, compreende os sete capítulos finais: Um regresso às origens, O orgulho açoriano, O sonho americano, Debbie e Richard, Reconhecimento cívico, Distinção Política e O Senhor Comendador.

Este livro já se encontra esgotado e a sua venda reverteu a favor da Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada.

PUB

ANDRE MARQUES

ACCOUNTANT LIMITED

36 PARK LAWN ROAD UNIT # 5 2ND FLR., ETOBICOKE *We speak Portuguese!*

PERSONAL & CORPORATE INCOME TAXES

ACCOUNTING, BOOKKEEPING

BUSINESS CONSULTING & REGISTRATION

André Marques, B.M. MFA | DFA | MEMBER OF ATAP
andremarquesmanagement@rogers.com

Call for consultation!
(416) 538-3295 | Fax n: (416) 538-0744

HomeLife LOCAL
Real Estate Ltd. Brokerage*
Independent Owned & Operated

DÉCIO J. GONÇALVES
Office: 416.537.2441
Cell: 416.817.8356
Res: 905.848.3214

APARTAMENTO COM 2 QUARTOS DE CAMA, SALA, COZINHA, CASA DE BANHO COM 4 PEÇAS E ESTACIONAMENTO PARA UM CARRO. NA ÁREA DA LAWRENCE E EGLINTON.

SOMENTE \$419.900.00

PARA MAIS INFORMAÇÕES
DÉCIO GONÇALVES 416-817-8356

UMA **AValiação BEM FEITA** AJUDA A GARANTIR UMA **BOA VENDA** NO FUTURO

Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871

PACHO'S CONVENIENCE

ALL YOU NEED IN ONE STOP!

FRESH PASTRIES DAILY

GROCERIES

HOUSEHOLD NEEDS

78 Rockwell Ave, Toronto, ON M6N 1N8 | 647-347-0069
Monday to Satuday: 7am - 8pm
Sundays & holidays: 7am - 6pm

SAÚDE ORAL

A importância das próteses parciais removíveis

◆ Uma solução prática e personalizada para substituir dentes em falta



Carlos Valente
DD, H.I.S.

● As próteses parciais removíveis são uma alternativa personalizada para substituir um ou mais dentes ausentes, ajudando a restaurar tanto a aparência natural como a função da boca. Além de melhorar a mastigação e a fala, estas próteses contribuem para a confiança e o bem-estar geral do paciente.

Existem diferentes tipos e estilos de próteses parciais, que podem ser apoiadas apenas nos dentes ou também nos tecidos da boca. A escolha do modelo mais adequado depende de vários fatores, como o número e a posição dos dentes remanescentes

e a estabilidade da arcada dentária. Um profissional especializado avalia cada caso individualmente antes de recomendar a melhor opção.

As próteses podem ser confeccionadas em materiais variados. As de acrílico são geralmente utilizadas de forma temporária ou em situações de transição. Já as que combinam metal e acrílico, conhecidas como 'cast partials', são mais resistentes e duradouras, fabricadas com ligas leves e fortes, como o cromo-cobalto ou o titânio. Há ainda versões produzidas com termoplásticos flexíveis, que oferecem maior conforto e um resultado estético mais discreto.

Independentemente do material, todas as próteses parciais removíveis devem ser retiradas durante a noite. Este cuidado simples ajuda

a manter um ambiente oral saudável e aumenta a durabilidade do equipamento.

Com os avanços nos materiais e nas técnicas de fabrico, as próteses atuais são mais confortáveis e naturais do que nunca. Existem modelos modernos sem grampos visíveis, praticamente imperceptíveis no sorriso. Além disso, o uso regular de uma prótese parcial pode evitar que os dentes naturais se desloquem para o espaço deixado pela perda dentária, preservando o alinhamento e o equilíbrio da boca.

Em resumo, as próteses parciais removíveis representam uma opção eficaz e acessível para quem procura recuperar a funcionalidade e a estética do sorriso, garantindo conforto e qualidade de vida no dia a dia.



Um sorriso completo pode melhorar não só a aparência, mas também a forma de falar e mastigar

INTRODUCING VIEIRA SOUSA LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.

ALEXANDRE SOUSA
MBA, QAFP®, CLU®
Financial Planner / President
alexandres@vieirasousa.com
647 446 5554

Expert knowledge-based solutions with competitive pricing for all your insurance needs.

WE NOW OFFER

Life/mortgage insurance

Individual critical illness and disability insurance

Individual family health and dental plans

Group benefits for businesses 3-100+ employees

Group RRSP, private pension plans, corporate life solutions

Investments:

Segregated funds, RRSP's, TFSA's, GIF's, HISA, annuities

Financial, estate and retirement planning



VIEIRA SOUSA

LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.

A DIVISION OF VIEIRA & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD

WE WORK WITH THE BEST AND MOST RESPECTED LIFE INSURANCE CARRIERS IN CANADA. ALEX IS READY TO ANSWER YOUR QUESTIONS—NO OBLIGATIONS.

GLOBAL PET FOODS
eat. play. love.

605 Rogers Rd Unit D8, York, ON M6M 1B9

Pronature

Chicken flavour 33lb only \$49.99
Lamb flavour 25lb only \$54.99

Only at this Global Pet Foods location

INTERNATIONAL BRANDS ALSO AVAILABLE!

BAKERY WITH TREATS JUST AS SWEET AS YOUR PET, FOR YOUR PET

Buy one toy, GET 2ND FREE!

TEL: 416-658-0909
ROGERSROAD.GLOBALPETFOODS.COM

INVESTIMENTOS**Programa Açores 2030 cresce 6,2% em outubro**

♦ Ao todo há registo de mais de 600 milhões de euros em investimento

● O número de operações aprovadas, no âmbito do Programa Açores 2030, atingiu os 568, correspondendo a uma dotação superior a 358 milhões de euros e mobilizando um investimento global que ultrapassa 602,8 milhões de euros.

Só em outubro foram aprovadas novas operações que representam um acréscimo de 21 milhões de euros, traduzindo um crescimento de 6,2% face ao mês anterior. Os dados constam do boletim mensal do programa de apoio, financiado por fundos europeus e destinado à Região para o período 2021-2027.

Foram ainda lançados em outubro cinco novos avisos, colocando a concurso cerca de 40M€



para apoiar a competitividade empresarial, a proteção do litoral, o ensino, a conservação da natureza e a promoção das empresas regionais e produtos endógenos. Desde o início do programa até à data, já foram colocados a concurso 642,7M€, o que representa 56,4% da dotação total, sendo que no FEDER (Fundo Europeu de

Desenvolvimento Regional) essa proporção sobe para 75,6%.

Segundo a nota de imprensa do Açores 2023, o Programa “é o principal instrumento de apoio comunitário ao desenvolvimento da Região Autónoma dos Açores, mobilizando fundos europeus para reforçar a coesão social, económica e territorial”.

POLÍTICA**Governo Regional lança ‘Invest In Azores’**

♦ Nova plataforma procura potenciar a capacitação de investimento externo

● O Governo Regional dos Açores, através da Vice-Presidência do Governo Regional, acaba de lançar a plataforma digital ‘Invest In Azores’, para potenciar a captação de investimento externo e a promoção internacional da Região.

A ‘Invest In Azores’ centraliza toda a comunicação institucional sobre oportunidades de negócio, incentivos disponíveis e vantagens competitivas da Região Autónoma dos Açores, constituindo-se como uma plataforma operacional para a captação de investimento externo.

A nova plataforma permite integrar num só canal todas as atividades de prospeção e

acompanhamento de potenciais investidores, projetando a visibilidade internacional dos Açores através de uma estratégia de proximidade, credibilidade e continuidade.

**JUVENTUDE****Jovens podem viajar entre ilhas a 21 euros**

♦ Promoção aplica-se a titulares do Cartão Interjovem

● Por despacho da secretária regional da Juventude, Habitação e Emprego, Maria João Carreiro, os jovens titulares do Cartão Interjovem podem beneficiar, em dezembro, de viagens aéreas inter-ilhas por 21 euros ida e

volta, ou por 15 euros só de ida, operadas pela SATA Air Açores.

A campanha especial de Natal decorre entre 1 e 31 de dezembro, período em que se verifica um aumento das deslocações de jovens estu-

dantes para a sua ilha de origem e a realização de várias iniciativas relacionadas com a época natalícia.

O Cartão Interjovem é uma iniciativa do Governo dos Açores para promover a mobilidade juvenil no arqui-

pélago, associada a vantagens e descontos comerciais. Destina-se a jovens naturais ou residentes nos Açores e a açor-descendentes inscritos na plataforma ‘Açorianos no Mundo’, com idades entre 13 e 30 anos.

O cartão pode ser adquirido no site www.cartaoin-



terjovem.com ou na nova aplicação móvel, com pagamento via MBWay ou cartão de crédito através da plataforma da RIAC.

CULTURA**Ponta Delgada promove banda desenhada**

♦ Cidade micaelense acolhe a primeira edição do festival FLOP – Mercado da Banda Desenhada e do Fanzine

● Decorre de 6 a 8 de dezembro de 2025 a primeira edição do FLOP – Mercado da Banda Desenhada e do Fanzine, um novo festival dedicado à ilustração, banda desenhada, fanzines e edição independente, que promete marcar o panorama cultural açoriano. O evento realiza-se em Ponta Delgada, com atividades nos dias 6 e 7 na Biblioteca Pública e Arquivo Regional e, no dia 8, no espaço Rubro.

Ao longo dos três dias, o público poderá participar em workshops, visitar exposições, assistir a concertos ilustrados, explorar um mercado especializado e contactar directamente com autores e editoras.



Os workshops são gratuitos, mediante inscrição pelo e-mail info@yuzinazores.org. Cada oficina apresenta conteúdos específicos, desde a criação de

personagens ao desenvolvimento de narrativas visuais, passando pela elaboração de tiras humorísticas e fanzines originais.

CINEMA**Mostras e competições cinematográficas regressam a São Miguel**

♦ Azorean International Film volta ao Teatro Micaelense

● O Azorean International Film Festival regressa ao Teatro Micaelense para a sua segunda edição, com uma programação que se divide em duas etapas: a Mostra de Cinema Açoriano, de 13 a 21 de dezembro de 2025, e a Competição Internacional, de 20 a 25 de janeiro de 2026.

Com direcção artística de Sofia Caetano e Elliot Sheedy, o festival apresenta como novidades a inclusão de longas-metragens, sete categorias com prémio monetário e um júri internacional de renome, que conta com a participação do realizador Werner Herzog e João Gonzalez.

Entre 13 e 21 de dezembro, a Mostra Cinema Açoriano

ocupará as salas do Teatro Micaelense e da Biblioteca Pública e Arquivo Regional de Ponta Delgada, com uma programação focada na exibição de trabalhos cinematográficos ligados à região.

Entre 20 e 25 de janeiro, a Competição Internacional terá sete categorias, cada uma delas com um júri que decidirá os vencedores. A sétima categoria é a Curta-metragem Favorita do Público, sendo os espetadores a votar no seu filme favorito.



REGIME DE BENS

A cláusula de incomunicabilidade nas doações

Judith Teodoro
Advogada

● A Ana decidiu doar a sua casa de férias à sua única filha, Beatriz (nomes fictícios). No entanto, a Beatriz é casada sob o regime de bens de comunhão de adquiridos e Ana teme que, no caso de um possível divórcio, o imóvel venha a ser objeto de partilha com o genro. Deste modo, Ana pretende garantir que o imóvel pertença exclusivamente à sua filha, não estando incluído nos bens do casamento. Haverá uma forma de o fazer?

A cláusula de incomunicabilidade está prevista na nossa legislação, podendo ser inserida em atos como doações, testamentos ou partilhas, através da qual o doador ou testador estabelecerá que o bem a doar permanecerá como um bem próprio do donatário, independentemente do regime de bens em que

este estiver casado. Não significa necessariamente que o cônjuge não possa dispor desse bem (salvo se, para além dessa cláusula, estiverem cumuladas outras como a inalienabilidade ou impenhorabilidade), mas assegura que o cônjuge não adquire qualquer direito sobre o bem, nem durante o casamento, nem num eventual divórcio.

Para que esta cláusula seja válida terá de cumprir certos requisitos, tais como: o bem doado ser determinado e não corresponder a quaisquer bens presentes e futuros; a cláusula estar formalizada através de escritura pública ou documento particular autenticado de doação, testamento ou partilha; ser realizado o registo, tratando-se de um bem imóvel; não ultrapassar a legítima de futuros herdeiros legítimos; por fim, deve ser redigida com clareza, uma vez que, se for considerada ambígua ou excessivamente abrangente, poderá ser declarada inválida

ou ineficaz pelos tribunais.

Decidindo aplicar esta cláusula, é necessário ter em consideração algumas questões principalmente fiscais. Neste caso, como foi doado à sua filha, esta doação estará isenta da verba 1.2 da Tabela do Imposto de Selo, por se tratar de um ascendente dos doadores. O mesmo acontece quando a doação é feita a ascendentes, o que significa que, sendo por exemplo a um irmão ou um primo, não existirá esta isenção.

Neste sentido, é importante ter conhecimento de qual o regime de casamento em que se encontra casado, pois este regime determinará como mencionado acima a titularidade dos bens.

Assim, como já é do vosso conhecimento, existem três regimes de casamento, nomeadamente, o regime de comunhão geral, de comunhão de adquiridos e separação de bens. Relativamente ao primeiro regime, este determina que os bens



adquiridos antes e depois da celebração do matrimónio são bens comuns dos cônjuges; o segundo diz-nos que são bens comuns apenas aqueles que foram adquiridos depois da celebração do matrimónio, sendo assim próprios aqueles adquiridos antes; e, o último, salvo exceções previstas na lei, define que não existem bens comuns.

Neste caso, se Beatriz estiver casada no regime de comunhão geral, o bem continua a ser comum do casal. No entanto,

se forem casados nos restantes regimes, o bem será bem próprio de quem recebeu a doação, que neste caso será a Beatriz.

Podemos concluir, que esta cláusula, como muitas outras questões aqui colocadas, são muito úteis e pertinentes, mas que devem ser cuidadosamente aplicadas, como forma de auxiliar e não prejudicar. Para isso, é importante pedir sempre esclarecimentos quando existam dúvidas e ser acompanhado por quem o consiga esclarecer.

Stacked
PANCAKE & BREAKFAST HOUSE

ABERTO TODOS OS DIAS
7AM – 3PM

VISITE-NOS EM: 605 ROGERS RD., UNIT #D7-A, YORK, ON | TEL: 416-410-5501

Promoção de Pequeno-Almoço

DE 2.ª A 6.ª
7AM – 9AM

Express (770–1100 calorias)

\$6,99*

SKIP Uber Eats DOORDASH

BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off
VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026.
Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.
2nd entrée must be of equal or lesser value before tax.
Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays.
Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50

BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off
VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026.
Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.
2nd entrée must be of equal or lesser value before tax.
Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays.
Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50

BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off
VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026.
Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.
2nd entrée must be of equal or lesser value before tax.
Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays.
Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50

BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off
VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026.
Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.
2nd entrée must be of equal or lesser value before tax.
Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays.
Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50

College & Dufferin
DENTAL CLINIC

Sorria com confiança!

EMERGÊNCIAS

ACEITAMOS
Novos Pacientes

Aceitamos o novo plano do governo:
CDCP Canadian Dental Care Plan

Aceitamos todos os planos de seguros

College & Dufferin Dental Clinic

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5
(Esquina com a Dufferin)

416.538.3538
Fax. 416.538.8422

www.collegedufferindental.com



MÚSICA NA COMUNIDADE

'Fado Night' no Caloura Bar & Grill: Jéssica Sousa estreia-se em Toronto

◆ Evento será no próximo fim de semana, com a participação de artistas luso-canadianos

Marta Almeida

● No próximo sábado, 22 de novembro, o Caloura Bar & Grill, em Toronto, recebe uma noite dedicada ao fado, com os fadistas luso-canadianos Mário Jorge e Carmen Moscatel e a jovem fadista açoriana Jéssica Sousa, natural de São Miguel. À conversa com o Correio da Manhã Canadá (CMC), a proprietária do restaurante, Patrícia Borges, e a artista convidada falaram sobre o espetáculo e os seus percursos.

CORREIO DA MANHÃ CANADÁ (CMC) - Patrícia, esta não é a primeira noite de fado no Caloura. O que distingue a edição deste sábado?

PATRÍCIA BORGES - É verdade, esta será já a quarta noite de fados da casa. Ao longo destes 13 anos, o Caloura tem recebido muitos artistas e o público tem aderido sempre com entusiasmo. Mas esta noite será especial porque marca a estreia da Jéssica Sousa em Toronto e em Ontário. Já a tinha visto cantar nos Açores e fiquei muito impressionada.

Mas claro que continuamos a valorizar os nossos artistas luso-canadianos. Vamos ter um ótimo trio de músicos: Manuel Moscatel na guitarra portuguesa, Pedro Joel na viola e Hernâni Raposo no baixo. Queremos uma noite à boa maneira das casas de fado tradicionais, intimista, próxima, com emoção. O Caloura é pequeno, tem capacidade para cerca de 50 pessoas, o que cria o ambiente perfeito. Tal como acontece em Lisboa, Coimbra ou Porto, as verdadeiras casas de fado não são grandes. São acolhedoras.

Neste momento, a lotação já está esgotada. Infelizmente, quem não reservou terá de esperar pela próxima oportunidade, e acredito que virão outras, porque a Jéssica vai certamente conquistar o público de Toronto. Abrir portas a jovens artistas é essencial e fico muito feliz por poder contribuir para isso.



É verdade, esta será já a quarta noite de fados da casa. Ao longo destes 13 anos, o Caloura tem recebido muitos artistas e o público tem aderido sempre com entusiasmo. Mas esta noite será especial porque marca a estreia da Jéssica Sousa em Toronto e em Ontário. Já a tinha visto cantar nos Açores e fiquei muito impressionada.

Patrícia Borges, proprietária do Caloura Bar & Grill

CMC - Jéssica, esta é a sua primeira vez no Canadá. Como está a ser a experiência?

JÉSSICA SOUSA - Em Toronto, é a primeira vez, sim. O frio é o maior choque [risos]. Não vim propriamente preparada e a Patrícia teve de me arranjar um casaco mais quente. Mas estou a adorar a cidade e a hospitalidade da comunidade portuguesa.

CMC - E o que preparou para esta noite de fado?

JS - Trago um reportório muito ligado ao fado tradicional, que é onde me sinto mais eu. Vou cantar fados clássi-

cos, vários temas associados à Amália Rodrigues, que é uma referência incontornável. Para uma casa de fados como o Caloura, o ambiente pede essa tradição, essa alma "amalianista" que nos acompanha sempre.



Trago um reportório muito ligado ao fado tradicional, que é onde me sinto mais eu. Vou cantar fados clássicos, vários temas associados à Amália Rodrigues, que é uma referência incontornável. Para uma casa de fados como o Caloura, o ambiente pede essa tradição, essa alma "amalianista" que nos acompanha sempre.

Jéssica Sousa, fadista

CMC - Fale-nos dos seus projetos. Digressões? Gravações?

JS - Este ano tem sido muito intenso. Tenho atuado em várias ilhas dos Açores e recentemente tive oportunidade de cantar em Monte Real. No sábado passado [dia 15 de novembro] estive em Winnipeg, agora em Toronto e, em fevereiro, estarei no Brasil, onde vou atuar em São Paulo, em duas noites. Nem imaginava que havia uma comunidade tão apaixonada pelo fado e que até existem fadistas brasileiros a cantar lindamente o nosso fado. Fiquei encantada.

Para o próximo ano já tenho vários espetáculos agendados. É sinal de que o fado continua vivo e que há muita procura dentro e fora de Portugal.

CMC - E quanto à sua for-



FOTOS: CMC

mação e inspirações? Falou há pouco da Amália. De onde vem essa ligação ao fado?

JS - A minha grande inspiração foi sempre a minha avó. Ela era fadista e chegou a cantar com a Amália. Cresci a ouvi-la e a vê-la viver o fado de forma tão intensa que isso marcou toda a minha vida. Infelizmente já não está connosco, mas sinto sempre que canto também por ela.

Profissionalmente, sou fadista residente numa casa de fados na ilha de São Miguel, a "Casa do Bacalhau". Canto lá três vezes por semana e é um espaço muito especial, com aquele ambiente íntimo onde o fado faz sentido. Além disso, tenho outro projeto com uma banda, mais eclético, onde exploramos diferentes estilos musicais — mas o meu foco principal será sempre o fado.

CMC - Patrícia, deixemos então um convite final à comunidade.

PB - Quero agradecer ao Correio da Manhã Canadá, ao jornal e à televisão, pela divulgação e apoio. Infelizmente, como referi, a sala está cheia, mas deixo já a promessa de que haverá novas oportunidades de ver a Jéssica por cá. Aconselho apenas que, da próxima vez, não deixem a reserva para

a última hora. E, para quem quiser conhecer a Jéssica, no domingo [dia 23] ela estará no Caloura ao almoço, antes de regressar a São Miguel às 6 pm. Podem vir conviver, tirar uma fotografia ou pedir um autógrafa. Estão todos convidados.



A minha grande inspiração foi sempre a minha avó. Ela era fadista e chegou a cantar com a Amália. Cresci a ouvi-la e a vê-la viver o fado de forma tão intensa que isso marcou toda a minha vida. Infelizmente já não está connosco, mas sinto sempre que canto também por ela.

Jéssica Sousa, fadista

CMC - Jéssica, a última palavra é sua.

JS - Agradeço muito o carinho que já recebi. Prometo que será uma noite inesquecível, cheia de sentimento e verdade, como o fado merece. Espero ver-vos lá. Um beijinho.

ENOGASTRONOMIA

Requinte Restaurant promove prova de vinhos

◆ Parceria com Doc Wine Imports demonstra ligação entre gastronomia e vinhos

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJI Reporter

● O Requinte Restaurant, em parceria com a Doc Wine Imports, realizou uma prova de vinhos no seu espaço, na quinta-feira, dia 13 de novembro.

Dezenas de pessoas participaram numa experiência inesquecível: um jantar de quatro pratos harmonizados com vinhos portugueses premium, guiado pela empresa de importação.

Paula Moniz, chefe e sócia do restaurante enumerou as iguarias gastronômicas ao Correio da Manhã Canadá (CMC): "Nas entradas temos queijo, carnes frias, rissóis e fruta.



Depois, vamos ter filete recheado, seguido de 'filé mignon', e terminamos com sobremesa, café e aguardente velha e nova."

E para cada prato havia um vinho especial a acompanhar.

"Nós selecionamos o espumante bruto da Quinta de Amares que vai acompanhar as entradas. Depois, para acompanhar o prato de peixe, temos um vinho da região do Ribatejo: o Falcoaria, Vinhas Velhas. E para prato de carne, um bife 'tenderloin' acompanhado de

dois tintos: um vinho do Douro e um vinho alentejano. Depois disso, como temos sobremesa, servimos um vinho de sobremesa: um Moscatel do Douro de 10 anos. E com o café, temos aguardente bagaceira 'premium' e aguardente Exo", explicou Amândio Martins, diretor geral da Doc Imports.

Entre os presentes, um trabalhador da construção civil, Ralf Aleixo, manifestou as suas preferências.

"Tenho vários, nomeadamente



te o Visconde de Borba, que eu adoro, mas principalmente tudo o que sejam os vinhos alentejanos. Podem não ter as mesmas



Paula Moniz

qualidades que o vinho do Douro, mas são os meus preferidos."

E mais uma vez, a Doc Wine Imports afirmou a qualidade e a forma como os vinhos portugueses se adaptam a cada ocasião, numa parceria com o Requinte Restaurant.



PUB

CHRISTOPHER REIS, D. D.

Denturista

RAZÕES PARA SORRIR!

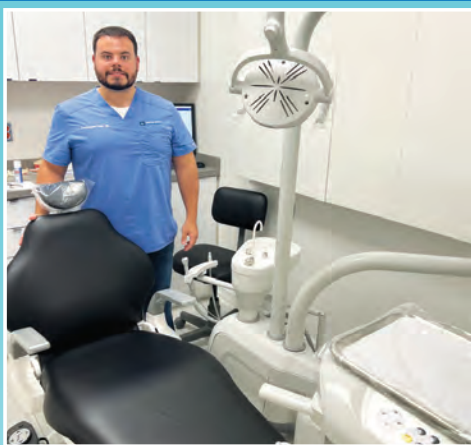
Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

Aceitamos o novo Seguro do Governo CDCP
ORÇAMENTOS GRÁTIS

Localizado
503 ROGERS RD.
TORONTO

Agora também em Barrie
somente com marcação
50 DUNLOP ST EAST
SUITE 300 - BARRIE

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:
647.430.5526



Meats & Food Market

546 Rogers Road 416 - 535 - 2886
ruigomesmeats@gmail.com

Segue-nos X @ f **ruigomesmeats**

ESPECIAIS DESTA SEMANA



**Beef
short rib**
\$11.99/LB



**Picnic
c/ osso**
\$1.99/LB



**Pernas
de galinha**
\$2.49/LB



**Tentáculos
de Pota 700g**
\$10.99/ea



POLÍTICA

“Vamos dar voz aos que estão fora de Portugal”

◆ Em entrevista ao CMC, recém-nomeado coordenador do PS para o Círculo de Fora da Europa fala sobre o cargo e novo Departamento de Comunidades

Teresa Lencastre

● Recém-nomeado coordenador do Partido Socialista para o Círculo de Fora da Europa, Vítor Silva, militante do PS em Toronto, quer aproximar o partido das comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo. Em entrevista ao Correio da Manhã Canadá (CMC), fala sobre o novo Departamento de Comunidades e sobre os desafios que persistem na diáspora, desde a burocracia na atribuição da nacionalidade até à falta de voto eletrónico. Convicto de que é tempo de “dar voz aos que estão fora de Portugal”, Vítor Silva sublinha a importância de valorizar os imigrantes e garantir-lhes os mesmos direitos dos que vivem no território nacional.

Correio da Manhã Canadá: O que é que espera cumprir neste novo cargo?

Vítor Silva: O objetivo é aproximar o partido da diáspora e ao

mesmo tempo também aproximar a diáspora e as comunidades portuguesas de Portugal. Nós sabemos que há muitos milhões de portugueses espalhados pelo mundo. Sentimos que há ainda muito a fazer para que eles se sintam portugueses por direito e por inteiro e com as mesmas regalias que têm aqueles que residem no território nacional. Politicamente, vamos tentar fazer essa aproximação. Como? Através de mais secções do partido espalhadas pelo mundo. É verdade que não é uma tarefa fácil para mim, porque é uma freguesia, como costume dizer, muito grande. África, Ásia, Austrália, Oceânia e aqui a América do Norte e Sul. No entanto, temos um projeto muito interessante para concretizarmos este trabalho e aproximarmos as comunidades de Portugal através do Partido Socialista.

CMC: A sua nomeação, sendo militante do PS em Toronto, reflete também a importância da comunidade luso-canadiana?

VS: Sim. Em primeiro lugar, a secção de Toronto é a secção com mais militantes do PS no mundo. Isto é simbólico, mas sim. Decidiu o secretário-geral José Luís Carneiro criar um Departamento de Comunidades – o Paulo Pisco é o responsável – e depois nomearam-me coordenador do Círculo de Fora da Europa. A mensagem do partido é: nós vamos dar voz aos que estão fora de Portugal, porque são eles que realmente sabem os problemas que os imigrantes enfrentam. É com esse espírito de missão que vamos cumprir este mandato.

CMC: Quais diria que são as principais preocupações dos luso-canadianos?

VS: Há várias. Em primeiro lugar, agora que estamos a discutir a nacionalidade, um recém-nascido, nem que seja filho de mãe e pai portugueses, muitas vezes, demora até dois meses a adquirir a nacionalidade portuguesa. E se não é recém-nascido pode demorar até dois anos, o que é lamentável e tem de acabar. Depois, veja-se também o que ainda agora se passou com os incêndios. O José Luís Carneiro apresentou na Assembleia da República uma tentativa de alteração desse cenário: um português tem uma casa em Portugal e só porque é imigrante é considerada a segunda casa. E não é, é a sua primeira casa em Portugal, é onde gastou todas as suas poupanças, é onde vai passar a sua reforma, é onde vive quando vai a Portugal.

Há uma série de discriminações que nós queremos erradicar ou atenuar. Mesmo em relação à Europa e ao Círculo de Fora da Europa, o Governo agora criou os CACs, que são os Centros de Atendimento Consular, que há em vários consulados na Europa. Não há nenhum fora da Europa, e isso

é uma discriminação também dos portugueses que vivem fora da Europa. Há tanto a fazer e nós vamos tentar denunciar essas situações. Assim como nas votações: temos de acabar com as votações por correio ou que exigem a ida aos consulados. Agora vamos ter eleições para o Presidente da República e as pessoas têm de andar horas de carro para votar, não tem sentido. O voto eletrónico tem de entrar imediatamente em funcionamento.

CMC: O novo Departamento de Comunidades é uma estrutura inédita no PS. Pode explicar-nos porquê e o que se pretende com ela?

VS: É a primeira vez que o Partido Socialista tem este novo departamento. Aliás, vai ser aprovado em congresso, mas já está a funcionar. Isto tem a ver com o facto de os partidos perceberem que são um milhão e 500 mil os portugueses que estão fora de Portugal, e eles têm de ter representação. Neste momento, só temos quatro deputados a representar um milhão e 500 mil portugueses. Há muitos distritos que não têm essa quantidade de pessoas e têm cinco deputados, 10 deputados, e isso tudo tem de mudar. Já foi dado um sinal pelo Partido Socialista e pelo Pedro Nuno Santos ao colocar-me a mim como cabeça de lista pelo Círculo de Fora da Europa, o que foi histórico, foi também a primeira vez que isso aconteceu. Agora, ao criar o departamento, está a dar-se a importância que os imigrantes têm.

CMC: Este novo departamento e a sua nomeação pretendem contrariar a perda de votos do PS na diáspora, especialmente no Canadá?

VS: Assim espero. Nós vamos fazer tudo para contrariar isso mesmo. A nossa votação aqui



CREDITOS FOTOS: FACEBOOK

no Canadá nas últimas eleições e mesmo no Círculo de Fora da Europa, atendendo ao que se passou em Portugal, não foi má, mas bom é ganhar. E claro que nós vamos tentar criar condições para que as pessoas percebam o nosso projeto e nos apoiem, no sentido de voltarmos a ter representação na Assembleia da República, que é também um dos objetivos da criação deste departamento.

CMC: Que dificuldades prevê enfrentar neste novo cargo?

VS: A dificuldade, muitas vezes, é a forma como a mensagem chega. Nós temos uma excelente comunicação social espalhada por esse mundo fora, a comunicação social da diáspora faz um trabalho excelente. Mas, muitas vezes, não tem apoio nenhum de Portugal e também é necessário que comece a ter. E, muitas vezes, as pessoas pensam que as ‘fake news’ que vão vendo no telemóvel são notícia. E isso é um grande adversário que temos de ultrapassar. Mentiras que são ditas.

CMC: Que mensagem gostaria de deixar à comunidade luso-canadiana?

VS: Contamos com todos, estamos aqui prontos para ouvir as vossas preocupações, para vos ajudar. É claro que eu não represento só o Canadá, represento todo o Círculo de Fora da Europa, mas aqui estarei para algum problema que tenham ou alguma situação que queiram denunciar.



CELEBRAÇÃO

Casa dos Açores de Ontário celebra 40.º aniversário

◆ Data especial contou com muita diversão, música e homenagens especiais

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJI Reporter

● A Casa dos Açores de Ontário comemorou no sábado, dia 15 de novembro, os seus 40 anos de existência. A data especial foi assinalada com um evento na sua sede em Toronto que contou com casa cheia.

Foi uma noite de celebrações e homenagens. Uma delas foi dedicada a Lucília Simas, lembrada pelos três anos em que esteve na presidência.

“Gostei muito e, para mim, é muito importante, porque estive aqui três anos e realmente vejo que a Suzanne é uma grande pessoa que já está cá há 10 anos e deve permanecer muito mais tempo. Mas adorei esta lembrança e acho que é muito bonito continuarmos com estas tradições e com a nossa cultura açoriana”, disse Lucília Simas, ex-presidente da Casa dos Açores ao Correio da Manhã Canadá (CMC), aproveitando ainda para enaltecer o trabalho da atual presidente da Comissão Executiva, Suzanne Cunha.

Alguns dos sócios fundadores também tiveram a oportunidade de ir ao palco, serem

reconhecidos pelo seu trabalho e aplaudidos por todos os que encheram o salão da Casa dos Açores de Ontário.

“Estou aqui com muito orgulho, especialmente porque o meu pai foi um dos fundadores originais, mas já não está connosco, e é por causa dele que eu estou envolvido. 40 anos de Casa dos Açores é algo excepcional! E o papel que ela desempenha atualmente é igual ao papel inicial”, afirmou, orgulhoso, Arnaldo Amaral, filho de um dos sócios fundadores e atual sócio.

“Essa homenagem que eles fizeram, não só a mim, como aos meus colegas, foi muito especial. Esta casa foi um sonho que todos sempre tivemos há 40 anos e, antes disso, o Comité Açoriano já estava a pensar fazer essa Casa dos Açores”, agradeceu José Lima, um dos sócios fundadores. José aproveitou ainda para relembrar os seus parceiros na base desta associação que já partiram, como pedras fundamentais da construção desta casa que representa a identidade açoriana. “Lembremos também todos aqueles que trabalharam muito para esta casa e que já não estão entre

nós”, disse, emocionado.

Em 1985, um grupo de açorianos reuniu-se para discutir a criação da Casa dos Açores de Ontário, na Dundas Street, em Toronto. Em 2009, a organização mudou-se para a sua localização atual, na College Street. Desde então, tem organizado eventos maiores e mais variados. A Semana Cultural Açoriana é um dos eventos mais aguardados do ano.

O espaço acolhe também um dos restaurantes mais conceituados da comunidade, oferecendo o melhor da gastronomia açoriana na cidade de Toronto.

“É um divertimento para nós vir para cá, em vez de estarmos sempre em casa temos a oportunidade de vir para aqui”, afirmou Manuela Moniz, reformada, quando questionada pelo CMC sobre a importância de ser sócia.

Maria Branquinho, reformada, já era sócia de uma Casa dos Açores em Markham e mudou-se para a de Toronto. Falou ao CMC sobre o ambiente da entidade: “Não mudou nada, as pessoas continuam todas amigas umas das outras.”

“Já sou sócio há muitos anos e gosto da hospitalidade, gosto das direções e gosto de todas as pessoas”, afirmou também José Luís, reformado.

A presidente da Direção Executiva da Casa dos Açores de Ontário, Suzanne da Cunha, disse que as próximas eleições deverão ser as últimas em que irá concorrer. Está no cargo há 10 anos e é com orgulho que assiste à celebração dos 40 anos.



FOTOS: MÁRZIO LORENZO



“Para mim é de muita importância e orgulho, porque já faço parte desta casa há 10 anos, já faço parte de um quarto da história da Casa dos Açores. E é muito importante, pois 40 anos não são 40 dias. Foram muitas lutas, muitas conquistas e muitos desafios, mas cá estamos! Portanto, é de facto uma sensação de muito orgulho”, partilhou Suzanne.

Um dos momentos mais aguardados foi a entrega do ‘Açor de Ouro’. Se alguém recebe o ‘Açor de Ouro’, significa que teve um papel relevante e valorizado pela comunidade açoriana em Ontário – seja ao nível cultural, social, de voluntariado ou de promoção das tradições açorianas.

“É dedicado a uma pessoa que ajuda muito a comunidade e, neste caso, é uma pessoa que ajuda muito a Casa dos Açores. Portanto, chegou a altura de o reconhecermos”, explicou a vice-presidente da entidade, Odília Janeiro.

“É um açoriano de alma inteira, que levou sempre consigo, para onde a vida o chamou, o coração voltado para as raízes, para a comunidade e para o próximo”, descreveu Rómulo Ávila, apresentador do evento e vice-presidente da Assembleia Geral. O apre-

sentador referia-se a Luís Arruda, o agraciado com o ‘Açor de Ouro’.

“Para mim o que tem mais significado são os valores da cultura açoriana, os valores dos meus pais, que me incutiram desde novo a respeitar os outros, a respeitar os nossos colegas de trabalho e a ser bons cidadãos”, afirmou Luís Arruda, corretor de seguros, no seu agradecimento pelo reconhecimento que recebeu.

40 anos não são 40 dias, e a direção vê agora um futuro mais focado no envolvimento dos jovens.

“Precisamos de compreender que os tempos são outros. As casas e associações quando foram fundadas há uns anos atrás foi porque era necessário aquela conexão com a terra natal. Mas agora é diferente e nós precisamos de ideias e iniciativas novas para chamar os mais novos, porque eles precisam da casa mais pela cultura e não tanto pela saudade sentida pelas gerações anteriores”, explicou Tony Câmara, presidente da Assembleia Geral.

Na cerimónia não faltou o tradicional corte do bolo, aplaudido com entusiasmo e orgulho por todos os presentes na valorização desta entidade açoriana.



TELEVISION

J.E. Lopez shines on 'CMCTV Talent': a journey of music, family, and heart

◆ **EPISODE 9** Wednesdays at 10 pm, on CMCTV. Plus on Sundays at 9h40 am on CityTV

◆ From a father's jam session to the world's stage, the Filipino-Canadian artist blends soul, discipline, and love into unforgettable songs

Photos: Sara de Ledeima

● Some stories begin with a single note. For J.E. Lopez, that note was struck years ago when his father took him to a jam session that forever changed the course of his life. "I remember going to this gathering and experiencing people pull out instruments and make music... It was really life-changing for me," Lopez recalls. "I thought to myself, that's what I want to do. I want to play music with my friends."

This week, on an emotional episode of 'CMCTV Talent',

host Bosco da Costa welcomes the Toronto-based Filipino-Canadian artist, whose music fuses blues, rock, funk, and R&B into a sound as powerful as it is soulful. On stage, Lopez's guitar riffs soar, his voice aches with tenderness, and his reimagined classics leave the audience breathless.

But the most moving moment of the night came not from a chord, but from an embrace. Da Costa invited Lopez's father, Emmanuel, on stage, the man whose encouragement and early support placed guitars in his son's hands and lit the spark

that still burns. Fighting back tears, Lopez turned to him: "I am very thankful... When I look at the journey of my life and all the wonderful people who've come into it because of music, he was such a huge catalyst. So thank you, Dad."

Lopez's path, however, was not only paved with melodies. He also served in the Canadian Armed Forces. The discipline of the navy shaped him in unexpected ways. "It taught me discipline, order, determination," he reflects. "It's helped me give order to the creative energy that can sometimes be chaotic."

Backed by longtime col-



FOTOS: PHOTOS: SARA DE LEDEIMA



laborators Marius Charlemagne on bass and Nicholas Otway on drums, Lopez's setlist becomes a tapestry of memory and feeling. 'Melody' is "about the tune people leave in our hearts long after they're gone." 'You've Got a Way' captures the fullness of loving someone deeply, while the closing song carries the profound message of a love that feels destined: "Like you've loved them before you even met them."

By the end, Bosco da Costa can only marvel: "Could we have 24 hours of J.E. Lopez? Maybe we could achieve

world peace through your music."

This episode of 'CMCTV Talent' is not just a concert. It is a celebration of heritage, of family bonds, of the discipline and chaos that make art possible, and of love in its many forms.

Produced by host Bosco da Costa with executive producer Eduardo Vieira, 'CMCTV Talent' airs this Wednesday at 10 pm on CMCTV, with a second broadcast Sunday at 9h40 am on CityTV. Viewers can also experience the show in 4K with Surround Sound 5.1 on YouTube.

PUB

Azevedo & Nelson



Tel. 416-533-7133 | Fax: 416-533-3114 | www.azevedonelson.com
892 College Street - Toronto ON - M6H 1A4

CONSULTE-NOS SOBRE ACIDENTES | QUEDAS | SEGUROS DE INVALIDEZ
Primeira consulta grátis!

O QUE HÁ DE MAIS IMPORTANTE NO BRASIL E NO MUNDO

COM MARIANA GODOY E EDUARDO RIBEIRO



SEGUNDA A SÁBADO

9PM (NOVA YORK)

**ASSISTA À RECORD EM QUALQUER LUGAR DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ
VIA SMART TV, PC, LAPTOP E CELULAR**

xfinity	slings	dish	optimum.	toober	ROGERS	Bell
Canal 695 ou HD 3212	Através do APP em HD	Canal 9799 ou HD 602-10	Canal 1130	Através da Apple TV em HD - PC ou MAC	Canal HD 937	Canal HD 875

 recordamericas.com

 [@recordtvamericas](https://www.instagram.com/recordtvamericas)

 [youtube.com/recordtvamericas](https://www.youtube.com/recordtvamericas)


RECORD
AMERICAS

ARTES

Festival de Cinema Bridges conecta Brasil e Canadá

◆ Recife e Toronto em destaque em evento inovador entre UFPE e TMU

Raquel Soares LJI Reporter

● O primeiro Festival de Cinema Bridges aconteceu a 14 de novembro de 2025. O evento inovador é uma produção conjunta entre a Universidade Federal de Pernambuco (UFPE) e a Universidade Metropolitana de Toronto (TMU), com o objetivo de fortalecer os laços culturais e acadêmicos entre o Brasil e o Canadá, promovendo o intercâmbio artístico, o diálogo e a colaboração entre cineastas emergentes. O festival contou ainda com parceria do Cine Interação e Encontros do Cinema Pernambucano (ECP). A curadoria ficou a cargo de Karen Sebastia, Bosco da Costa, Camilo Soares e Thor Neukranz.

O festival celebrou a criatividade vibrante do cinema universitário através de uma mostra simultânea e intercontinental, com vista à criação de uma ponte cinematográfica única entre Recife, Brasil, e Toronto, Canadá.

“O Bridges Film Festival é um festival de cinema único, porque une a cidade de Toronto e a cidade de Recife, através de uma exibição simultânea. Temos um grupo de pessoas em Toronto e outro em Recife a assistir aos mesmos filmes e a poder interagir”, afirmou Bosco da Costa, co-organizador do evento.

Karen Sebastia, diretora do programa de produção de mídia da TMU e co-organizador da edição inaugural do Bridges Film Festival, explicou como surgiu a ideia: “Foi-me apresen-

tada por um dos meus colegas, o Bosco, que tem ascendência portuguesa, quando estávamos a falar sobre uma colaboração com parceiros internacionais, onde poderíamos reunir alunos de escolas focadas na produção para partilhar os seus trabalhos.”

66

O Bridges Film Festival é um festival de cinema único, porque une a cidade de Toronto e a cidade de Recife, através de uma exibição simultânea. Temos um grupo de pessoas em Toronto e outro em Recife a assistir aos mesmos filmes e a poder interagir

Bosco da Costa, co-organizador do evento

Foram apresentadas seis curtas-metragens de estudantes atuais e recentes: três produções brasileiras e três canadenses, selecionadas por um comité binacional. Da seleção canadense fez parte: ‘Tick’ (2024), de Adrien Marquet; ‘Excursion Around The Bay’ (2024), de Isaac Oxley, e ‘Strings’ (2025), de Ella Strilec. Nas seleções brasileiras constam: ‘Papel de Parede’ (2023), de Duda Cavalcanti, ‘Sertão 2138’ (2024), de Deuilton B. Júnior e ‘Trincheiras’ (2025), de Lucas da



Rocha e Maria Clara Almeida.

“É um festival simultâneo que une dois países e duas instituições, com seis filmes, três brasileiros e três canadenses”, referiu Bosco da Costa. “Ou seja, são seis curtas universitários que vão demonstrar um pouco da cultura de cada país”, acrescentou. Quanto aos critérios, foram “qualidade técnica, qualidade narrativa e diversidade”, definiu Bosco da Costa.

Karen acrescentou os detalhes: “Os critérios para o Festival de Cinema de Bridges foram: não queríamos algo muito elaborado, mas algo que transmitisse a essência da história, a qualidade da produção e também a integridade da mesma.” A co-organizadora explicou ainda a complexidade do processo de escolha: “A seleção foi bastante difícil, pois, surpreendentemente, muitos projetos eram muito criativos e tinham narrativas muito boas, bem como valores de produção realmente elevados.”

Quanto ao processo de seleção, ficou a cargo do comité binacio-

nal, segundo Bosco da Costa, com ele e Karen Sebastia do lado canadense, e Camilo Soares e Thor Neukranz do lado brasileiro.

66

Os critérios para o Festival de Cinema de Bridges foram: não queríamos algo muito elaborado, mas algo que transmitisse a essência da história, a qualidade da produção e também a integridade da mesma.” A co-organizadora explicou ainda a complexidade do processo de escolha: “A seleção foi bastante difícil, pois, surpreendentemente, muitos projetos eram muito criativos e tinham narrativas muito boas, bem como valores de produção realmente elevados

Karen Sebastia, diretora do programa de produção de mídia da TMU

Karen explicou: “O Bosco e eu analisámos os filmes inscritos no Canadá, e, de seguida, contámos com a colaboração dos nossos parceiros no Brasil, que analisaram os seus alunos e selecionaram três.”

O festival, definido pelos co-organizadores como sendo de grande importância para a

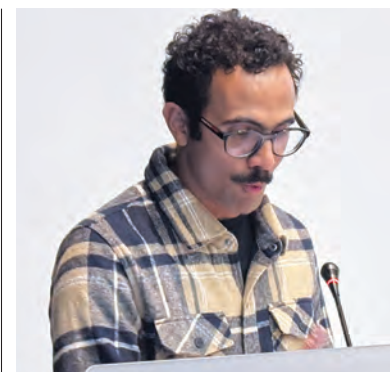


FOTO: DIREITOS RESERVADOS

formação cinematográfica, deixa no ar expectativas de novas edições futuras, possivelmente até com mais abrangência.

“Devíamos fazê-lo com mais frequência e, como diretor do programa de produção de mídia, quis apoiar este projeto porque queria incentivar os nossos alunos a criar este tipo de plataforma no futuro”, disse Karen. “Espero que este festival possa continuar. Hoje foi entre TMU e uma universidade brasileira, mas não há razão para que não possa haver mais conexões, alcançando várias universidades a nível global”, acrescentou.

Os co-organizadores defendem ainda que é importante que os próprios estudantes tenham mais iniciativa e envolvimento em projetos como estes.

“As ideias não têm de vir de professores ou funcionários, pode vir dos próprios alunos, e quanto mais exibirem, mostrarem e discutirem os seus trabalhos, melhor será para a criação de conteúdo no futuro”, sublinhou Karen.

A cerimónia de abertura foi presidida pelo cônsul-geral do Brasil em Toronto, embaixador Enio Cordeiro, e transmitida ao vivo para o público no Recife. Marcou ainda presença Alexandre Lemos, cônsul-adjunto do Brasil em Toronto.

“Este evento é muito importante para a promoção da língua portuguesa e cultura brasileira. Iniciativas como estas são uma oportunidade única de promover a cooperação cultural entre Brasil e Canadá, e entre as duas universidades, o que é importantíssimo pela partilha de curtas-metragens de ambos os países, que permite ainda uma partilha de ideias e um estreitamento de laços”, disse Alexandre Lemos.

Após as exibições, decorreu uma reunião ao vivo e em tempo real entre as duas cidades, com uma sessão de perguntas e respostas ao vivo para os cineastas participantes.



EDUCAÇÃO

BMO Student Life Expo 2025 reúne centenas de jovens em Toronto

◆ Evento destacou oportunidades acadêmicas e profissionais, com presença da LiUNA Local 183 e do Instituto Camões

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJ1 Reporter

● A BMO Student Life Expo 2025 realizou-se no sábado, 15 de novembro, em Toronto, reunindo centenas de jovens do ensino secundário interessados em explorar caminhos acadêmicos e profissionais.

Ao longo do dia, os participantes assistiram a palestras e painéis com especialistas e antigos alunos, que partilharam experiências e conselhos práticos. Representantes da LiUNA Local 183 estiveram lá para falar sobre o seu centro de treino, que oferece formação em regime de aprendizagem, formação em competências de construção e formação em saúde e segurança, distribuídas por seis 'campus'.

A feira serviu também como ponto de encontro entre estudantes, amigos e mentores, promovendo o 'networking' e criando um ambiente dinâmico para aprender, trocar ideias e preparar os próximos passos após a conclusão dos estudos. A língua portuguesa esteve representada, com a presença do Camões - Instituto da Cooperação e da Língua (Instituto Camões).

"Estamos a promover e a divulgar oportunidades de estudo e também de trabalho para jovens adultos que queiram estudar em universidades portuguesas", começou por explicar Anaísa Gordino, diretora do Centro de Língua Portuguesa do Instituto Camões. "Portanto, há uma série de programas e oportunidades que permitem que

peças que estejam a estudar aqui no Canadá se possam deslocar e fazer parte dos seus estudos, ou até fazer estudos pós-graduados, em Portugal. Também há a possibilidade de um período de trabalho em Portugal, durante os seus estudos, que depois é reconhecido como parte da sua formação também", detalhou.

Patrícia Vieira, docente apoiada pelo Instituto Camões na Universidade de York, sublinhou o interesse de muitos alunos e famílias na língua portuguesa e em Portugal: "Temos muitos alunos e pais que estão interessados em Portugal, em cursos e universidades, mas também com curiosidade em relação ao país e à língua."

Acrescentou ainda que estes estudantes consideram



FOTO: MÁRZIO LORENZO

que poder estudar em Portugal seria uma experiência académica incrível e que a língua é sempre algo que destacam: "[Os alunos] também perguntam sobre aprender português, como podem fazer para aprender, e já falamos com mais de 100 pessoas sobre isso."

Considerado o principal evento canadiano dedicado à educação pós-secundária, a BMO Student Life Expo 2025 apresentou opções de univer-



sidades, colégios e organizações que oferecem oportunidades de formação, carreira, viagens e lifestyle, ajudando os estudantes a esclarecer dúvidas sobre o futuro.

EVENTO

Taste of Portugal Experience promove solidariedade e inclusão

◆ Evento da Luso angariou fundos para projetos residenciais destinados a apoiar pessoas com deficiência

Márzio Lorenzo
Teresa Lencastre

● A cidade de Brampton recebeu, a 14 de novembro, o Taste of Portugal Experience da Luso Canadian Charitable Society (LCCS), uma noite dedicada à cultura portuguesa e à solidariedade. Entre vinhos, gastronomia e música, o evento reuniu a comunidade luso-canadiana num encontro que celebrou a inclusão e apoiou iniciativas essenciais para pessoas com deficiência e respetivas famílias.

Um dos destaques da noite foi o mercado. Pedro Ferreira, da marca Cavalinho, esteve presente. Parte das vendas foi doada à LCCS, também conhecida por Luso.

"É uma causa extraordinária. Dá voz a quem não a tem. É uma comunidade excecional, além de ser uma ótima oportunidade para mostrarmos o nosso património português, a nossa qualidade portuguesa", disse Pedro Ferreira ao Correio da Manhã Canadá (CMC).

"As receitas revertem para a Luso. Temos também artigos para sorteio. Este é o nosso terceiro ano a apoiar o evento", acrescentou.

Mais de 300 pessoas marcaram

presença no evento, que decorreu no salão do Pearson Convention Centre.

Ao CMC, Ana Cristina Marques, responsável residencial da Luso, disse que as expectativas foram superadas: "Temos muita gente a dar-nos apoio. Temos o apoio dos negociantes de vinhos, dos negociantes que estão aqui no mercado e da comunidade em geral. Estamos muito gratos."

Os fundos angariados revertiram a favor de dois projetos residenciais da LCCS planeados para Hamilton e Toronto, que irão dar às famílias a resposta que procuram: um lar acolhedor, criado para os utentes da Luso e com uma equipa profissional e de qualidade.

Esta é a primeira vez que o Governo de Portugal patrocina o evento. Por isso, foi denominado Taste of Portugal Experience.

"[Este patrocínio] é um símbolo da importância institucional que atribuímos ao trabalho solidário das nossas comunidades. Isto significa que em Portugal o Governo está atento a toda esta movimentação que temos e que trabalha em prol de boas causas dentro da comunidade", explicou ao CMC



Ana Luísa Riquito, cônsul-geral de Portugal em Toronto.

"O apoio financeiro em si mesmo é modesto - cerca de 5 mil euros, ou seja, 8 mil e tal dólares canadianos -, mas é sobretudo um selo da relevância que atribuímos a estas manifestações", acrescentou.

A LCCS foi fundada em 2002 por um grupo de empresários da comunidade portuguesa de Toronto. À medida que a organização cresceu, tornou-se claro que a necessidade de apoio ia além da comunidade portuguesa. Hoje, a organização oferece programas e serviços a indivíduos de todas as origens.

Marilene Santos, diretora-adjunta da Luso, já participou em mais de 20 edições deste evento

de angariação de fundos da Luso. "Tem muita comida, muita variedade, está toda a gente muito alegre, tem muito vinho para experimentar, está tudo muito bom", disse ao CMC.

Representantes do Governo de Ontário estiveram presentes. Foi o caso do deputado provincial Rudy Cuzzetto. "Eu observo a forma como cuidam de adultos com deficiência. É preciso lembrar que, quando os pais envelhecem e estes filhos têm 50 ou 60 anos, é muito difícil para um pai cuidar deles. Ter uma organização como a Luso para aliviar a pressão sobre a família é extraordinário", disse ao CMC.

"Foi por isso que o premier Ford e o nosso Governo decidiram financiar a organização Luso com



FOTO: MÁRZIO LORENZO

16 milhões de dólares para construir a nova instalação em Hamilton. E este é um excelente exemplo do que devemos continuar a fazer, enquanto Governo e enquanto província", concluiu.

Além da construção de novos edifícios, a Luso tem um futuro promissor pela frente, diz a direção. "Eu vejo um futuro muito bom para a Luso, acho que só pode melhorar com todo o apoio que temos e se todos continuarem a apoiar. Acho que o futuro da Luso tem muito para brilhar", antecipou Joe Botelho, vice-presidente da organização.

Além da Luso-Can Tuna, que deu um espetáculo no palco, houve também a apresentação do Rancho Províncias e Ilhas de Portugal, de Hamilton. "Vamos mostrar um pouquinho do folclore português, do norte a sul e das ilhas", contou ao CMC António Fernandes, vice-presidente do rancho.

CELEBRAÇÃO

CMC e CMCTV celebram aniversário

♦ Jornal assinala 13 anos e canal televisivo oito anos com muita diversão e homenagens ♦ Augusto Canário e Tropicana Queens foram as atrações

Bosco da Costa
Raquel Soares LJI Reporter
Fotos Alberto Nogueira

● A comunidade portuguesa no Canadá viveu este fim de semana uma celebração especial. A CMCTV e o jornal Correio da Manhã Canadá (CMC) celebraram os seus aniversários, numa gala que reuniu autoridades, artistas e centenas de luso-canadianos

nadiana reuniu-se no dia 16 de novembro para celebrar dois marcos históricos: os oito anos da CMCTV e os 13 anos do CMC, duas instituições que, lado a lado, contam a história, os sonhos e as conquistas da diáspora portuguesa no Canadá.

O CMC celebrou 13 anos como o jornal português de maior circulação no Canadá, com distribuição gratuita

em português, com o compromisso de informar.

Em oito anos, a CMCTV cresceu, consolidou-se, e tornou-se a televisão portuguesa de maior expansão no Canadá. Este ano, um feito histórico: a estação passou a estar disponível em todas as províncias do país, ampliando o alcance de uma programação pensada para os luso-canadianos. Atualmente, a CMCTV pode ser vista pelo canal 893 da Bell Fibe, canal 809 da Rogers e 995 da Shaw e ainda pela App Toober - disponível na Rogers, Shaw, Videotron, Apple TV, Google TV, Fire TV, Samsung Smart, LG, Android TV, Roku, e WebOS.

Com direitos exclusivos do Campeonato Português de Futebol, jornal televisivo diário produzido no Canadá, programas musicais e transmissões especiais de eventos da comunidade, a CMCTV afirma-se como o ecrã dos luso-canadianos.

Políticos, autoridades e artistas fizeram questão de comparecer ao evento e parabenizar o CMC e a CMCTV. Julie Dzerowicz, deputada federal por Davenport, foi



em Mississauga.

Foi uma celebração grandiosa, marcada por emoção, orgulho e muita portugalidade. No coração de Mississauga, no Renaissance by the Creek, a comunidade luso-ca-

semanal, versão digital atualizada diariamente e mais de 80 mil leitores online por mês. O jornal que acompanha a comunidade por todo o país, leva as notícias do Canadá, de Portugal e do mundo, sempre

uma das figuras políticas a marcar presença.

Representantes de clubes e associações, também compareceram para prestigiar os aniversariantes. Na celebração foram homenageados o Graciosa Community Centre, a Associação Migrante Barcelos, a Casa da Madeira, a Casa das Beiras e o Vasco da Gama Community Centre, além da ACAPO.

Durante a gala, foram homenageados também os patrocinadores e empresas que apoiam estas duas plataformas mediáticas. A festa deste ano contou com o

patrocínio direto da LiUNA OPDC, LiUNA 183, LiUNA 506, CCWU-Canadian Construction Workers Union, SDA Building Services, Senso Building Supplies, Caldense Bakery, Borges Foods, Ferma Foods Products, Osler Fish Warehouse e A Lota Seafoods.

A equipa da CMCTV e do CMC marcou presença em peso. As pessoas que, dia após dia, constroem o conteúdo que chega às casas dos telespetadores e leitores.

O palco da festa foi aberto com a energia contagiante das Tropicana Queens. O grupo de samba brasileiro trouxe ritmo, sensualidade e cor à festa. Entre plumas, lanterna, sorrisos e samba no pé, levaram o público a uma viagem ao Rio de Janeiro. No final, convidaram todos para dançar, transformando o salão numa verdadeira quadra de escola de samba carioca.

E para encerrar a noite, subiu ao palco o embaixador da alegria: Augusto Canário. Com a concertina na mão e a boa disposição que o caracteriza, o artista percorreu diversos estilos musicais: valsas, viras, chulas e claro, as suas tradicionais cantigas ao desafio.

Natural de Vila Nova de Anha, Augusto Canário arrancou gargalhadas e aplausos com as suas letras



com casa cheia em Mississauga



bem-humoradas e de duplo sentido, celebrando a música tradicional portuguesa com a alma de sempre.

No final, o presidente do CMC e da CMCTV, Eduardo Vieira, celebrou o sucesso da noite, agradeceu a presença de todos e reforçou o compromisso do projeto: continuar a informar, entreter e unir a comunidade portuguesa de costa a costa.

Na próxima edição trazemos mais detalhes e as mensagens que nos foram deixadas, neste evento tão especial, com o carinho daqueles que diariamente reconhecem o trabalho e a dedicação destes meios de comunicação social da comunidade portuguesa, para a comunidade portuguesa.

Nesta edição deixamos desde já a mensagem de aniversário de Mark Carney ao CMC.

66

Gostaria de agradecer a todos os que integram o Correio da Manhã Canadá pela dedicação na promoção e preservação da cultura portuguesa. Podem orgulhar-se do vosso compromisso em celebrar a diversidade que enriquece o nosso país"

Mark Carney, primeiro-ministro do Canadá



I would like to convey my warmest greetings to everyone celebrating the 13th anniversary of Correio de Manhã Canada and the 8th anniversary of CMCTV.

Since they were founded, these news outlets have been committed to providing the Portuguese Canadian community with in-depth coverage of stories unfolding here at home, as well as in Portugal and around the world. These milestones offer a wonderful opportunity to reflect upon the proud histories of the news outlets, to celebrate their many accomplishments, and to set goals for the future.

I would like to thank everyone involved with Correio de Manhã Canada for their dedication to promoting and preserving Portuguese culture. You can take pride in your commitment to celebrating the diversity that enriches our nation.

I wish you all an enjoyable event.

The Right Honourable Mark Carney, P.C., O.C., M.P.
Prime Minister of Canada

Ottawa
2025



CONSPIRAÇÃO FAMILIAR TERÁ MATADO MARCO SANTOS

Três emigrantes portugueses arriscam prisão perpétua no Luxemburgo

O julgamento decorre no Luxemburgo
O Marco Santos, 45 anos, morreu afogado



HOMICÍDIO Rosa terá envenenado e lançado ao rio Mondego o seu companheiro em 2021, na Figueira da Foz. Plano contou com a ajuda da mãe, do companheiro desta e do seu filho mais velho ♦ **CASTIGO** Suspeitos queriam dinheiro do seguro de vida da vítima. Acusação pede perpétua para três dos quatro arguidos

● O Ministério Público (MP) do Luxemburgo pediu prisão perpétua para três emigrantes portugueses que estão a ser julgados naquele país, acusados de terem sido os autores de uma conspiração familiar que matou Marco Santos, outro português a viver no grão-ducado.

Marco tinha uma relação com Rosa Dias desde 2016. O casal vivia em Bascharage, no cantão de Capellen, no Luxemburgo, com a filha mais nova da mulher (que Marco tinha adotado como sua).

A acusação indica que Rosa, com a ajuda da mãe, Maria Clara, do companheiro desta, João – que, alegadamente, mantinha uma relação secreta com a enteada Rosa –, e ainda do seu filho mais velho, Marco António, todos a viverem no Luxemburgo, terão elaborado um plano para matar Marco, com o objetivo de dividir entre todos o dinheiro do seguro de vida que estaria em nome da vítima – mas que, afinal, não existia (ver notas de rodapé).

Em agosto de 2021, os portugueses vieram passar férias à Figueira da Foz, de onde a

mulher era natural. Na noite do dia 4 desse mês, Rosa, Maria Clara e João terão dado a beber a Marco um licor misturado com pesticida e comprimidos para dormir. Nesse serão, Rosa terá proposto a Marco casarem (um desejo antigo do homem). A vítima adormeceu feliz, mas, já inconsciente, seria transportada num automóvel e lançada às águas do Rio Mondego. A autópsia indicou que Marco, de 45 anos, morreu afogado. O corpo da vítima foi encontrado horas depois.

Após o crime, os suspeitos não alteraram rotinas. Por esta

altura, Rosa levantou 7 mil euros com os cartões bancários do falecido. Os alegados homicidas terão também sido responsáveis pela publicação, na conta de Facebook de Marco, de uma mensagem em que este anunciava que ia deixar Rosa para reatar uma relação antiga em Portugal. A irmã

ROSA PROPÔS A MARCO CASAREM E A SEGUIR ENVENENOU-O E ATIROU-O AO MONDEGO

de Marco, também emigrada no Luxemburgo, recebeu uma mensagem do telemóvel da vítima em que esta anunciava ter uma doença muito grave e pouco tempo de vida. A familiar desconfiou e fez queixa por desaparecimento do irmão.

O MP luxemburguês abriu um inquérito judicial no dia 7 de setembro de 2021. A investigação ficou a cargo da PJ do Luxemburgo, em estreita colaboração com a sua congénere portuguesa. No dia 9 de março de 2022, as autoridades prenderam os quatro portugueses: Rosa, hoje com 47 anos, Maria Clara, 66, e João, 56, permanecem em preventiva desde essa data e são acusados de associação criminosa, homicídio, envenenamento premeditado e roubo – arriscam perpétua; Marco António, 27 anos, filho de Rosa, aguarda o desfecho do julgamento em liberdade, com supervisão judicial. É acusado de participar na conspiração, mas não terá estado ativamente envolvido no homicídio. Os procuradores pedem pena mais leve para este arguido.

E TAMBÉM



MÓBIL SEM DIREITO A DINHEIRO

Após a morte de Marco na Figueira da Foz, Rosa dirigiu-se à seguradora no Luxemburgo para reclamar o seguro de vida da vítima (no valor de 500 mil euros). A mulher foi informada que o seguro tinha sido cancelado há meses, e não teria direito a nada por não ser casada (Rosa nunca quis casar para ter direito ao rendimento social luxemburguês).

Caso no grão-ducado
O julgamento decorre no Luxemburgo: foi lá que a irmã de Marco apresentou queixa, que o crime terá sido planejado e é onde vivem todos os arguidos.



JULGAMENTO CHOQUE NO TRIBUNAL

No julgamento foram revelados indícios que apontam para a tese da conspiração familiar: Rosa e a mãe trocaram mensagens sobre a intenção de eliminar Marco. Em audiência, a irmã de Marco chamou “monstros” aos arguidos. O juiz luxemburguês destacou a “frieza” do plano que culminou na morte do homem que vivia em Bascharage (na foto).

**Visite-nos num supermercado
mais próximo de si!**

**Descubra a
Excelência, Inovação e Qualidade
dos Nossos Produtos!**

Acompanhe com a
Nossa Seleção Única
de queijos e produtos
provenientes de

Portugal

Dispomos de uma **ampla variedade**
de enchidos e carnes curadas,
especialmente preparados com toda a
nossa dedicação!



BORGESFOODS.COM

T. 905-277-0677 | info@borgesfoods.com
1831 Mattawa Ave, Mississauga, ON L4X 1L7



Governo promete valorizar a participação dos bombeiros na estrutura nacional de Emergência e Proteção Civil

PROTEÇÃO CIVIL

Protestos dos bombeiros nas mãos do Governo

MEDIDA Ações decididas no Congresso da Liga dos Bombeiros Portugueses amenizadas pelas garantias do secretário de Estado da Proteção Civil. Incumprimento das promessas pode levar aos protestos

● Os protestos anunciados pela Liga dos Bombeiros Portugueses (LBP), que incluíam a recusa em realizar altas hospitalares durante algumas horas, marchas lentas e deslocação mensal de viaturas ao Parlamento, podem ser adiados se a carreira de bombeiro avançar em breve. No encerramento do 45.º Congresso

Nacional da LBP, em Alcobaça, o secretário de Estado da Proteção Civil, Rui Rocha, garantiu que o Governo está a elaborar “a estrutura da carreira e a sua correlação com as leis laborais para todos aqueles que têm encontrado trabalho com as Associações Humanitárias de Bombeiros Voluntários”, cuja primeira fase deverá ficar concluída “até ao final do primeiro trimestre de

32 000
Últimos dados oficiais, de dezembro de 2024, indicavam perto de 32 mil bombeiros

2026”. Segundo o governante, o Executivo está também “em fase final da revisão da Lei

Orgânica da Autoridade Nacional de Emergência e Proteção Civil”, cujo modelo pretende ter em vigor no próximo Dispositivo Especial de Combate a Incêndios Rurais, e que permitirá “reforçar a participação dos bombeiros na estrutura nacional”. Promessas que levaram António Nunes, presidente da LBP, a dar o benefício da dúvida. “Se em janeiro não tivermos respostas, mas tivermos a convicção de que é em fevereiro, nada acontecerá. Mas se começar a questão de ‘é para o próximo Orçamento, é para o próximo ano’, não vamos aceitar”, afirmou, admitindo que, nesse caso, os bombeiros poderão avançar com os protestos decididos em congresso.

SAIBA MAIS

NEGOCIAÇÕES VELOCIDADE DIFERENTE

António Nunes disse que negociações “poderão não andar à velocidade que os bombeiros pretendiam”, mas “não irão aceitar a velocidade” que lhes querem impor. “Se há o mesmo objetivo, mas velocidades diferentes, é adaptar as velocidades.”

CONGRESSO VALORIZAR VOLUNTÁRIOS

Nas conclusões do congresso foi colocado o foco na valorização do voluntariado com medidas como a isenção de IRS sobre compensações benefícios fiscais no IUC, IMI e portagens, bem como prioridade em concursos públicos.

OPINIÃO

Justiça com direitos Velhice sem sol nem filhos

João Massano
Bastonário da Ordem dos Advogados



7 5% dos idosos com demência nos lares nunca saem à rua. 28% nunca veem os filhos. Leia outra vez. Devagar. 75% presos entre quatro paredes até morrerem. Este país não é para velhos — é contra eles.

Mais de metade dos residentes tem sinais de demência. Só 30% com diagnóstico formal. Os outros? Invisíveis. A maioria dos profissionais nunca teve formação para cuidar deles. Improvisam. Amam, mas andam às cegas.

99% dos lares têm jardins. Apenas um terço deixa pessoas com demên-

Proteger não é prender. Não é esquecer. Não é fingir que não existem

cia usá-los. O sol existe do outro lado da janela. As árvores também. Mas não para eles. 15% recebe visitas frequentes. Os restantes esperam. E morrem a esperar.

Não somos os únicos: Alemanha, França, Itália enfrentam o mesmo. Mas os Países Baixos criaram aldeias onde há mais autonomia que fechaduras. Onde se vive, não apenas se aguarda.

Defendemos há anos a proteção social do idoso. Mas proteger não é prender. Não é esquecer. Não é fingir que não existem porque a memória já não funciona.

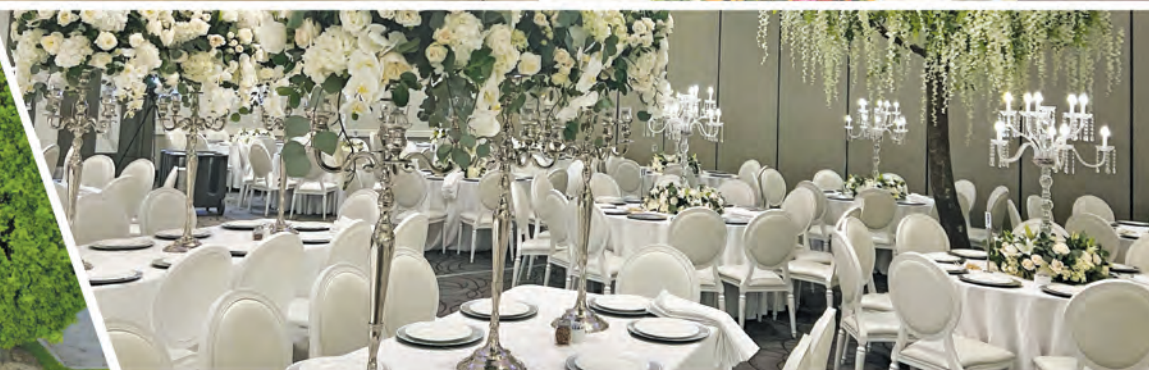
Este retrato exige resposta. E nós? O que fazemos enquanto eles morrem sós, sem sol, sem filhos?



Agora sob nova gerência, **temos o espaço certo para a sua celebração!**

**O SEU GRANDE DIA
VAI SER AINDA MELHOR!**

Casamentos | Baptizados | Concertos | Festas empresariais | Congressos e muitos outros eventos



Serviço de Catering com ementas da mais alta qualidade da cozinha portuguesa e internacional

75 Derry Road West, Mississauga, ON L5W 1G3
Para mais informações, ligue 905-564-1920 | www.mississaugaconvention.com

Trump amplia perdão a insurgente do Capitólio



ABSOLVIÇÃO

DECISÃO Presidente norte-americano perdoa participante no assalto ao Congresso por outros crimes ♦ SUSPEITO Daniel Wilson tinha seis armas de fogo e 4800 munições em casa

● Donald Trump concedeu um segundo perdão a um participante do assalto ao Capitólio, ocorrido em janeiro de 2021. O homem, que permanecia detido apesar de já ter sido abrangido pela ampla amnistia, tinha sido condenado por posse ilegal de armas.

Daniel Edwin Wilson, de Louisville, Kentucky, estava a ser investigado pelo seu envolvimento na revolta

quando as autoridades encontraram seis armas de fogo e cerca de 4800 munições na sua casa. Por ter antecedentes criminais, estava legalmente impedido de possuir armamento.

A decisão representa mais um exemplo da disposição de Trump em usar os seus poderes constitucionais para beneficiar apoiantes envolvidos no ataque ao Capitólio, desencadeado após a sua derrota eleitoral para Joe Biden em 2020.

CONDENADO EM 2024 A CINCO ANOS DE PRISÃO, WILSON FOI LIBERTADO NA SEXTA-FEIRA

Nos EUA tem crescido o debate jurídico sobre se os perdões concedidos por Trump aos insurgentes de 6 de janeiro abrangem também outros crimes descobertos no âmbito da investigação federal ao ataque. Um funcionário da Casa Branca afirmou que, “como as bus-

cas à casa de Wilson só ocorreram devido aos acontecimentos de 6 de janeiro, o Presidente Trump decidiu estender-lhe o perdão também relativamente aos crimes ligados às armas de fogo”.

Wilson, libertado na sexta-feira, tinha sido condenado em 2024 a cinco anos de prisão, após se declarar culpado de conspirar para impedir ou ferir agentes policiais e de possuir ilegalmente armas de fogo.

- ❶ Multidão invadiu Capitólio
- ❷ Invasão durou várias horas
- ❸ Edifício sofreu diversos danos

Trump discute possível ação militar na Venezuela

● Donald Trump reuniu-se com altos responsáveis do Pentágono na Casa Branca para discutir várias opções para uma possível ação militar na Venezuela, de acordo com o ‘The Washington Post’. O secretário da Defesa, Pete Hegseth, e o chefe do Estado-Maior Conjunto, Dan Caine, visitaram a Casa Branca pelo segundo dia consecutivo. Um alto responsável do Governo explicou que o Presidente recebeu “uma série de opções” e continua “estrategicamente

10 MIL SOLDADOS FORAM MOBILIZADOS E PORTA-AVIÕES POSICIONADO NA COSTA VENEZUELANA

indeciso” sobre as suas ações futuras. Fontes citadas pelo jornal afirmam que algumas forças norte-americanas posicionadas na região “estão a preparar-se para possíveis ordens de ataque”. Desde agosto, os EUA reforçaram a sua presença militar nas Caraíbas sob o pretexto de uma missão antidroga. Cerca de 10 mil soldados foram mobilizados e um dos principais navios da Marinha dos EUA, o porta-aviões USS ‘Gerald R. Ford’, foi posicionado junto à costa venezuelana.



Trump reuniu-se com responsáveis do Pentágono

PERDÃO 1500 ENVOLVIDOS

No primeiro dia de regresso ao cargo de presidente dos Estados Unidos após as últimas eleições, em janeiro passado, Donald Trump perdoou mais de 1500 pessoas envolvidas no cerco e assalto ao Capitólio, sede do Congresso norte-americano, quando decorria a certificação da vitória eleitoral do democrata Joe Biden.

TUMULTOS CINCO MORTOS

Pelo menos cinco pessoas morreram e cerca de 100 polícias ficaram feridos durante o tumulto em Washington, executado por cerca de dois mil apoiantes de Donald Trump, pouco depois de o líder republicano ter declarado que não aceitava os resultados eleitorais, alegando fraude sem apresentar provas.

JOÃO G. SILVA

INFORMAÇÃO DESPORTIVA

AÇORES

CD SANTA CLARA: DJÉ TAVARES RENOVA ATÉ 2030

● A Santa Clara, Açores – Futebol, SAD anunciou que a equipa açoriana acertou a renovação com o atleta Djé Tavares. O médio de 22 anos fica agora ligado aos encarnados até ao final de junho de 2030. Na temporada passada, Djé Tavares representou as equipas B e Sub-23 do Santa Clara, tendo sido um dos destaques da formação secundária dos encarnados, onde apontou sete golos em 18 jogos no Campeonato de Futebol dos Açores.



DIREITOS RESERVADOS

CAMPEONATO DE FUTEBOL DOS AÇORES

Liderança a quatro na jornada inaugural

● A 13.ª edição do Campeonato de Futebol dos Açores (CFA) cuja ronda inaugural ditou três ‘dérbis’, teve início no último fim de semana.

A organização está a cargo da AF Angra do Heroísmo. A prova acontece numa fase única, como acontece desde 2020/21, a duas voltas, com todos os clubes a jogarem entre si.

1.ª JORNADA | RESULTADOS:

Sp. Praiense, 1 - SC Angrense, 2
CD Rabo Peixe, 0 - Operário, 3
GD São Roque, 0 - Santa Clara B., 0
CD Lajense, 1 - U. Micaelense, 2
Urzelinense, 2 - FC Flamengos, 1

CLASSIFICAÇÃO:

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	Operário	1	1	0	0	3-0	3
2.º	U. Micaelense	1	1	0	0	2-1	3
3.º	Urzelinense	1	1	0	0	2-1	3
4.º	SC Angrense	1	1	0	0	2-1	3
5.º	São Roque	1	0	1	0	0-0	1
6.º	Santa Clara B	1	0	1	0	0-0	1
7.º	SC Praiense	1	0	0	1	1-2	0
8.º	Desp Lajense	1	0	0	1	1-2	0
9.º	FC Flamengos	1	0	0	1	1-2	0
10.º	Rabo Peixe	1	0	0	1	0-3	0

2.ª JORNADA | 22/23 NOVEMBRO 2025:

Santa Clara B - Urzelinense
Operário - Desportivo Lajense
FC Flamengos - Rabo de Peixe
SC Angrense - U. Micaelense
Praiense Sad - GD São Roque

CAMPEONATO DE FUTEBOL DE SÃO MIGUEL

Santa Clara C e Vitória P. Pedra golearam na jornada inaugural

● Teve início no último domingo, 16 de novembro, o Campeonato de Futebol de São Miguel, organizado pela AF Ponta Delgada que conta esta época com nove clubes.

1.ª JORNADA | RESULTADOS:

Santa Clara C, 7 - Águia CD, 0
Vitória CPP, 5 - Os Oliveirenses, 0
Vale Formoso, 2 - Sporting Ideal, 1
Santo António, 1 - Benfica Águia, 0
Folgo: Santiago FC.

CLASSIFICAÇÃO:

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	Santa Clara C	1	1	0	0	7-0	3
2.º	Vitória P. Pedra	1	1	0	0	5-0	3
3.º	Vale Formoso	1	1	0	0	2-1	3
4.º	Santo António	1	1	0	0	1-0	3
5.º	Sporting Ideal	1	0	0	1	1-2	0
6.º	Benfica Águia	1	0	0	1	0-1	0
7.º	Os Oliveirenses	1	0	0	1	0-5	0
8.º	Águia CD	1	0	0	1	0-7	0
9.º	Santiago FC	0	0	0	0	0-0	0

2.ª JORNADA | 23 NOVEMBRO 2025:

Benfica Águia - Santa Clara C
Os Oliveirenses - Vale Formoso
Sporting Ideal - Santo António
Santiago FC - Vitória P. Pedra
Folga: FC Vale Formoso.

TAÇA DE HONRA JOÃO DE BRITO ZEFERINO

Santa Clara B e Vale Formoso estão na final

● Santa Clara Açores Sad B e FC Vale Formoso eliminaram o Operário e o União Micaelense nas meias-finais e chegaram ao final da competição da Taça de Honra da AFPD – João de Brito Zeferino.

Meias-finais | Resultados:

Santa Clara Açores Sad B 3 - 1 C. Operário Desportivo
F. C. Vale Formoso (4) 1 - 1 (2) Clube União Micaelense

CAMPEONATO DE PORTUGAL | SÉRIE C

Lusitânia vence pela 1.ª vez em casa, Lajense perde com o líder

● Lusitânia somou a primeira vitória caseira ao bater o CD Fátima por 2-1 no jogo em atraso. Já o JD Lajense perdeu com o líder Vitória de Sernache.

JORNADA 9 | RESULTADOS:

SJD Lajense 1 - Mortágua FC 1
União da Serra 2 - SC Lusitânia 1
Naval 1893 3 - CD Fátima 0
Marialvas 2 - Samora Correia 1
Elétrico 1 - FC Oliv. Hospital 3
Vitória Sernache 0 - Peniche 1
Benf. C. Branco 3 - Marinhense 0

JOGOS EM ATRASO | 16-11 | RESULTADOS:

Lusitânia dos Açores, 2 - CD Fátima, 1
Vitória Sernache, 2 - JD Lajense, 0
FC Oliv. Hospital, 1 - Peniche, 1

CLASSIFICAÇÃO:

EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º Vitória Sernache	9	7	1	1	18-4	22
2.º Naval 1893	9	6	1	2	19-9	19
3.º Benf. C. Branco	9	5	2	2	16-9	17
4.º União da Serra	9	5	2	2	16-10	17
5.º Marialvas	9	4	1	4	13-12	13
6.º Mortágua FC	9	3	4	2	8-9	13
7.º Peniche	9	4	1	4	11-10	13
8.º FC Oliv. Hospital	9	3	3	3	8-7	12
9.º Lusitânia Aç.	9	3	1	5	11-14	10
10.º CD Fátima	9	3	1	5	8-14	10
11.º JD Lajense	9	2	3	4	10-11	9
12.º Marinhense	9	2	3	4	5-13	9
13.º Samora Correia	9	1	3	5	4-11	6
14.º Elétrico FC	9	1	2	6	9-23	5

JORNADA 10 | 29 NOVEMBRO 2025:

CD Fátima - Marialvas
Mortágua FC - Naval 1839
Samora Correia - Vit. Sernache
Peniche - Elétrico P. Sôr
Marinhense - União Serra
Oliveira Hospital - B.C. Branco
SC Lusitânia - JD Lajense

CAMPEONATO DA ILHA TERCEIRA | SENIORES

Boavista Ribeirinha empata nas Lajes

1.ª JORNADA | RESULTADOS:

JD Lajense B, 1 - Boavista CR, 1
Folgo: SC Barreiro.

2.ª JORNADA | 23 NOVEMBRO 2025:

Boavista CR - SC Barreiro
Folga: JD Lajense B

CAMPEONATO DA ILHA DE SÃO JORGE

Calheta goleia Velense

1.ª JORNADA | RESULTADOS:

FC Calheta, 5 - GD Velense, 3

CLASSIFICAÇÃO:

EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º FC Calheta	1	1	0	0	5-3	3
2.º GD Velense	1	0	1	0	3-5	0

2.ª JORNADA | 30 NOVEMBRO 2025:

GD Velense - FC Calheta

ILHA TERCEIRA | TAÇA AFAH | SENIORES

Angrense conquista a taça AFAH

6.ª JORNADA | RESULTADOS:

SC Angrense, 10 - JD Lajense B, 0
SC Barreiro, 0 - Boavista CR, 0

CLASSIFICAÇÃO:

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	SC Angrense	6	6	0	0	35-2	18
2.º	SC Barreiro	6	2	2	2	9-7	8
3.º	Boavista CR	6	2	1	3	7-16	7
4.º	JD Lajense B	6	0	1	5	2-28	1

SÃO JORGE | TAÇA AFAH | SENIORES

Urzelinense foi o vencedor da Taça AFAH

6.ª JORNADA | RESULTADOS:

GD Velense, 0 - FC Calheta, 0
Folgo: FC Urzelinense.

CLASSIFICAÇÃO:

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	Urzelinense	4	4	0	0	9-2	12
2.º	FC Calheta	4	1	1	2	5-6	4
3.º	GD Velense	4	0	1	3	2-8	1

TAÇA A.F. HORTA - SENIORES MASCULINOS

Fayal Sport lidera isolado a primeira volta

CLASSIFICAÇÃO:

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	Fayal Sport	2	2	0	0	5-1	6
2.º	Vitória FC	2	1	0	1	2-3	3
3.º	FC Madalena	2	0	0	2	2-5	0

LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL

LIGA PORTUGAL
Betclic

em exclusivo na



Atenção a todos os estabelecimentos

Por favor, entrem em contacto connosco para disponibilizarmos a emissão dos jogos da Liga Portuguesa nos vossos clubes, associações, cafés, bares, etc.



O Moreirense já não tem contrato com a Sport TV. Os jogos que não estarão disponíveis são: Moreirense vs. Benfica (14 de dezembro de 2025) e Moreirense vs. Sporting (22 de fevereiro de 2026).

A Liga Portuguesa regressa a 28 de novembro para a 12.ª jornada, devido aos jogos da Taça de Portugal.

Mais informações em breve!



A CMCTV ESTÁ DISPONÍVEL NAS SEGUINTE PLATAFORMAS:

ROGERS
Canal 809

Shaw
Canal 995

Bell Fibe
Canal 893



ROGERS

Shaw

VIDÉOTRON

Apple tv

Google Play

Roku

webOS

firetv

LG

SAMSUNG

androidtv

Sponsored by:

LiUNA!
Ontario Provincial District Council

A EL Productions tem os direitos exclusivos da Liga Portugal Betclic no Canadá. Todos os bares, clubes, restaurantes, cafés e associações devem entrar em contacto connosco pelo telefone 647-444-1240, ou pelos emails eduardo@elproductions.ca e info@elproductions.ca

SELECÇÃO ATROPELA

MUNDIAL COM CHUVA DE GOLOS

CATEGÓRICO Portugal goleia Arménia no Dragão e está na fase final do Campeonato do Mundo do próximo ano

♦ **DESTAQUES** João Neves e Bruno Fernandes, ambos com três golos, aqueceram a tarde de chuva

JOSE GAGEIRO/MOVEPHOTO

● Numa tarde invernosa no Dragão, foi com uma chuva de golos e uma exibição de alto nível que Portugal obteve o passaporte para o Mundial do próximo ano. Sem o castigo Cristiano Ronaldo, Bruno Fernandes e João Neves (ambos com três golos) deram show e humilharam a pobre seleção da Arménia.

Depois da inesperada mas justa derrota diante da Rep. Irlanda (0-2), Portugal precisava de uma vitória para não depender de ninguém e garantir presença na mais importante prova de seleções do Mundo, que se vai realizar nos EUA, Canadá e México.

Conseguiu-o em toda a linha com uma exibição categórica.

Com cinco mudanças face ao jogo em Dublin, Roberto Martínez viu Portugal colocar-se em vantagem cedo, por intermédio de Renato Veiga (uma das novidades no onze e estreia a marcar). O percalço sofrido com o empate da Arménia não retirou discernimento à Seleção.

Gonçalo Ramos, o substituto de CR7, aproveitou um erro dos arménios para fazer o 2-1. João Neves, que ainda não tinha marcado ao serviço da Seleção, fez o terceiro num remate portentoso à entrada da área. Depois fez de Ronaldo e bateu um livre de forma exímia para o 4-1. Ao cair do

2

minutos de jogo quando Jorge Costa foi homenageado. Diogo Jota foi aos 21'

pano do primeiro tempo, Bruno Fernandes fez de penálti o seu primeiro da tarde.

A dinâmica manteve-se após o intervalo. Diante de um débil rival, Bruno Fernandes voltou a faturar num remate colocado após assistência perfeita de Gonçalo Ramos. O

jogador do Manchester United viria depois a fazer o hat trick, mais uma vez de penálti, a castigar falta sobre o estreante Carlos Forbs. João Neves respondeu ao terceiro de Bruno com novo remate vitorioso, já na área da Arménia.

Debaixo de um autêntico

POSITIVO EFICÁCIA DE PORTUGAL

⊕ Ao contrário de outros jogos, Portugal teve uma elevada eficácia. Os primeiros quatro golos aconteceram praticamente nas primeiras quatro chances. A jogar com tranquilidade tudo ficou mais fácil.

NEGATIVO DEFESA COM DISTRAÇÕES

⊖ Numa goleada como a de domingo há poucos aspetos negativos a destacar. Ainda assim, o golo da débil Arménia não deveria acontecer. Demasiada permissividade dos laterais de Portugal. A rever.

ÁRBITRO BOAS DECISÕES

Bem acompanhado, o bós-nio teve uma tarde tranquila com boas decisões. No lance do primeiro golo, a linha do fora de jogo deixou tudo claro quanto à legalidade. Nos penáltis para Portugal, zero dúvidas.



Neves marcou pela primeira vez na Seleção

Ficha do Jogo 16.11.2025

Estádio do Dragão
49 000 espectadores

Portugal 9
Arménia 1

Golos 1-0 Renato Veiga 7', 1-1 Spertsyan 18', 2-1 Gonçalo Ramos 28', 3-1 João Neves 30', 4-1 João Neves 41', 5-1 Bruno Fernandes 45+3' g.p., 6-1 Bruno Fernandes 52', 7-1 Bruno Fernandes 72' g.p., 8-1 João Neves 81', 9-1 Francisco Conceição 90+2'

Figura do Jogo João Neves, médio

PORTUGAL

Diogo Costa	6
Nélson Semedo	6
← Rúben Dias	7
→ Rúben Neves 75'	2
Renato Veiga	7
← João Cancelo	6
→ Matheus Nunes 75'	3
← Vitinha	6
→ João Félix 67'	3
João Neves	9
Bruno Fernandes	9
← Bernardo Silva	6
→ Forbs 56'	4
← Rafael Leão	6
→ Francisco Conceição 56'	6
Gonçalo Ramos	8

Suplentes não utilizados

José Sá, Rui Silva, Dalot, Gonçalo Inácio, António Silva e João Palhinha

Treinador Roberto Martinez

ARMÉNIA

Avagyan	3
Hovhannisyan	3
Sergey Muradyan	4
Mkrtchyan	4
← Erik Piloyan	4
→ Harutyunyan 56'	4
Tiknizyan	5
Spertsyan	6
← Narek Aghasaryan	5
→ Edgar Sevikyan 46'	4
← Karen Muradyan	3
→ Artem Bandikyan 82'	4
← Artur Serobyan	3
→ Shaghoyan 46'	3
← Grant-Leon Ranos	6
→ Eloyan 65'	4

Suplentes não utilizados

Cancarevic, Beglaryan, Grigoryan, Karen Nalbandyan, Manvelyan, Tarakhchyan e Narek Grigoryan

Treinador legihe Melikian

Árbitro

Irfan Peljto, Bósnia Nota 7

VAR Gianluca Aureliano, Itália

Disciplina

Amarelos: Muradian 70'



Roberto Martínez

“Agora sim, podemos sonhar”

● “Agora sim, podemos sonhar com o Mundial. Gostei muito da resposta dos jogadores. O trabalho realizado depois da Irlanda mostrou um plantel muito responsável, mais preparado”, disse Roberto Martínez, que falou sobre a ausência de jogadores-chave: “Somos melhores com o Cristiano Ronaldo, com o Nuno Mendes e com o Pedro Neto [estes dois últimos lesionados].” O técnico enalteceu a “magia do Dragão” na ajuda à equipa.

“Feliz por marcar o primeiro golo”

● “O mais importante foi a passagem ao Mundial. Para mim, como eu digo sempre, o coletivo está sempre acima do individual. Fico muito feliz por marcar o meu primeiro golo com a Seleção, o segundo e o terceiro também”, disse João Neves, que fez três golos, um deles de livre direto. Bruno Fernandes, que deu a oportunidade a Neves de apontar o livre, tal como revelou Martínez, salientou a boa exibição, mas diz já ter feito “jogos mais completos” sem ter marcado qualquer golo.

PORTUGAL

JOÃO & BRUNO: UMA DUPLA DE SONHO

Luís Oliveira

Diogo Costa O golo sofrido foi o momento menos bom de uma exibição sem problemas. **Nélson Semedo** Deixou-se antecipar no golo da Arménia, mas compensou ao recuperar a bola para o 3-1. **Dinâmico.** **Rúben Dias** O líder da defesa não descura a segurança atrás mesmo a ganhar folgadamente. Sofreu falta para penálti. **Renato Veiga** Um golo pleno de oportunidade e uma exibição sem sobressaltos. Bem. **João Cancelo** Incapaz de travar o lance que deu o golo do 1-1, rematou ao poste e fez exibição de alta rotação. **Vitinha** Não jogou mal, mas perante o nível elevado dos outros médios viu-se pouco. **Bruno Fernandes** Jogo de grande nível, a marcar (3), a lançar e fazer jogar, pautando o jogo. E permitiu que João Neves marcasse o livre.

João Neves

Um futebolista em todos os 174 centímetros do seu corpo. Impressiona a forma como trabalha, ganha duelos (no chão e no ar), passa a bola, procura espaços vazios e se posiciona na zona atacante. Ah, e marcou três belos golos.

Bernardo Silva Ativo na direita, em drible ou passe rápido, dispôs de oportunidade para marcar (40'). Joga e faz jogar. **Rafael Leão** Lançado em profundidade na esquerda, cruzou com perigo três vezes. Bom remate aos 47'. **Gonçalo Ramos** Inteligência felina ao adivinhar o erro que lhe deu o golo do 2-1; fantástico a assistir Bruno para o 6-1. **Francisco Conceição** Três arrancadas e um golo. Chega. **Forbs** Estreia na Seleção e sofreu penálti que daria o 7-1. **João Félix** Também quis marcar, mas faltou-lhe classe para concretizar e servir os colegas. **Matheus Nunes** Cumpriu. **Rúben Neves** Entrou para cumprir tradição de Martínez.

HOMENAGEM A EUSÉBIO



Efeméride. Portugal usou, de forma única, equipamento preto em homenagem aos 60 anos da conquista da Bola de Ouro.

Mundial 2026

Qualificação

Ontem

D	Ucrânia	2-0	Islândia
	Azerbaijão	1-3	França

F	Portugal	9-1	Arménia
	Hungria	2-3	Rep. Irlanda

		J	V	E	D	GM-GS	P
1	Portugal	6	4	1	1	20-7	13
2	Rep. Irlanda	6	3	1	2	9-7	10
3	Hungria	6	2	2	2	11-10	8
4	Arménia	6	1	0	5	3-19	3

I	Itália	1-4	Noruega
	Israel	4-1	Moldávia

K	Sérvia	2-1	Letónia
	Albânia	0-2	Ingllaterra

Hoje

A	Alemanha	19h45	Eslováquia
	Irlanda N.	19h45	Luxemburgo

G	Malta	19h45	Polónia
	P. Baixos	19h45	Lituânia

L	Rep. Checa	19h45	Gibraltar
	Montenegro	19h45	Croácia

Amanhã

B	Suécia	19h45	Eslovénia
	Kosovo	19h45	Suíça

C	Escócia	19h45	Dinamarca
	Bielorrússia	19h45	Grécia

E	Bulgária	19h45	Geórgia
	Espanha	19h45	Turquia

H	Áustria	19h45	Bósnia e H.
	Roménia	19h45	San Marino

J	P. Gales	19h45	Macedónia
	Bélgica	19h45	Liechtenstein

“CR7 deve estar arrependidíssimo”

● “Estamos no Mundial. Vamos com tudo, Portugal.” Foi assim que Cristiano Ronaldo, instantes depois do final do jogo, reagiu nas redes sociais ao triunfo de Portugal. O capitão, que falhou o jogo por castigo, já tinha deixado uma mensagem de incentivo antes da partida: “Força, equipa! Todos juntos hoje e sempre! Por Portugal e pela nossa bandeira!”. O jogador foi dispensado e não esteve no Estádio do Dragão, uma ausência notada por Marcelo Rebelo de Sousa. “Ronaldo está sempre no nosso coração. Deve estar arrependidíssimo por não ter vindo. É uma pena. Perdeu um jogo em que era fundamental que o capitão estivesse”, disse o chefe de Estado.

dilúvio, Francisco Conceição fechou as contas com o 9-1, uma das maiores goleadas da história da Seleção (9-0 com o Luxemburgo em 2023, e também sem Ronaldo, é o recorde). Portugal garante a sua sétima fase final consecutiva em Mundiais, numa edição que também pode ser histórica para Cristiano Ronaldo (mais na página 6).

A goleada e o apuramento deixam Portugal com legítimas aspirações para cumprir o sonho que tem sido reiterado pelo selecionador Roberto Martínez, por muitos dos jogadores e até pelo Presidente Marcelo Rebelo de Sousa: conquistar pela primeira vez um Campeonato do Mundo.

Mafalda

© 2024, sucesores de Joaquín S. Lavado (Quino)/published by arrangement with Caminito S.a.s. Literary Agency



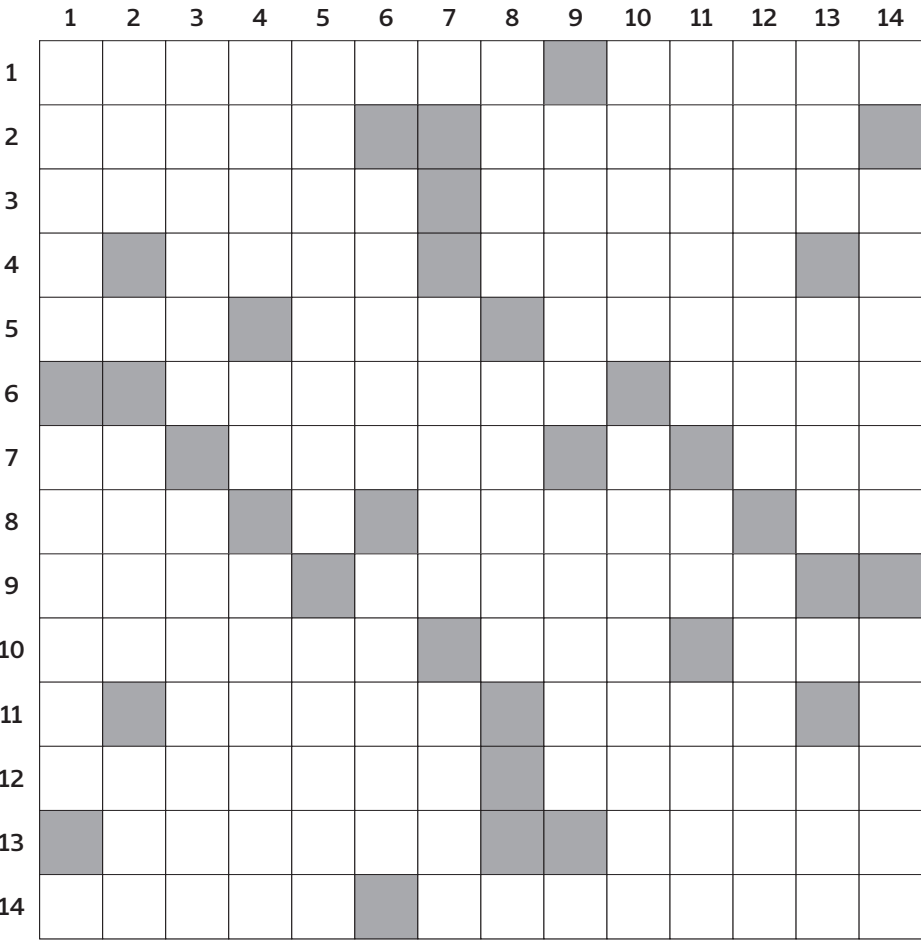
Palavras Cruzadas

HORIZONTAIS

1. Ideia que se tem sobre algo ou alguém. Entrelaçar regularmente os fios de. **2.** Plantio de amieiros. Relativo à úvula, uvulário. **3.** Esva-ziar. Congelar. **4.** Globo. Fruto da oliveira. **5.** Órgão excretor duplo que tem como principal função a produção de urina e a excreção de resíduos tóxicos do sangue. Composição poética, laudativa ou amorosa, dividida em estrofes simétricas. Montanha mais alta da Turquia. **6.** Instrumento para abrir. Parte que sai do tronco de uma árvore ou arbusto. **7.** Amerício (s. q.). Dar balidos. O que soa aos ouvidos. **8.** Falha num programa informático que provoca mau funcionamento (ingl.). Correia de que pende a espada. Rádio (s. q.). **9.** Grupo de cães a correr. Erupção na pele. **10.** Que ou aquele que faz doação. Designativo de dúvida, desprezo ou incredulidade (interj.). Flexão feminina de um. **11.** Manobrar os remos para impelir a embarcação. Almofariz. **12.** Borda da embarcação. Peça do arado que serve para afastar a terra do rego. **13.** Amaciei. Notificar. **14.** Límpido. Aquele que cultiva a literatura.

VERTICAIS

1. Grande temor com espanto ou sobressalto. Igreja e paróquia cujo sacerdote tem o título de abade. **2.** Ave pernalta corredora que se assemelha à avestruz. Privado do uso da fala. Aquilo que prejudica ou se opõe ao bem. **3.** Caule subterrâneo horizontal. Espécie de periquito, de pescoço encarnado. **4.** Tombar. Bombordo (náut.). Ligar-se. **5.** Preparar, organizar, ordenar, formar. Terceiro ventrículo do estômago dos ruminantes. **6.** Curral, principalmente de gado lanígero e caprino. Membro de uma comunidade religiosa sujeita a certa regra. **7.** Publico. Calha. **8.** Metal precioso de cor amarela, dúctil e maleável. Presságio (fig.). **9.** Cobrir com véu. Gancho de ferro com que se sujeita ao banco a madeira que se trabalha. **10.** Fa-lar muito baixo. Burla. **11.** Pôr em nível superior. A mim. Combinar, ajustar, conciliar. **12.** Encobriras. Pau em que o toureiro suspende a capa, para chamar o touro. **13.** Época fixa que serve de ponto de partida para a contagem dos anos. Afeto. Centro de Atendimento a Toxicodependentes (sigla). **14.** Reconquista. Amargo.

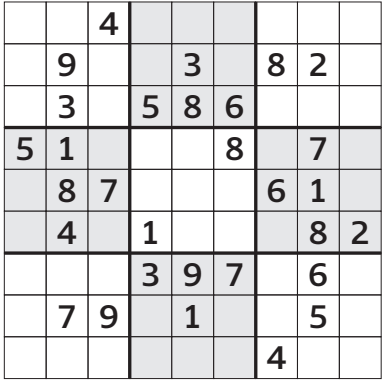
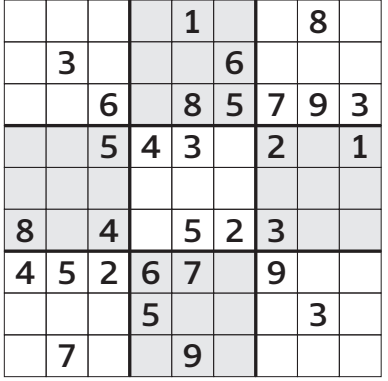


Descubra as 6 diferenças



Sudoku

Diffícil

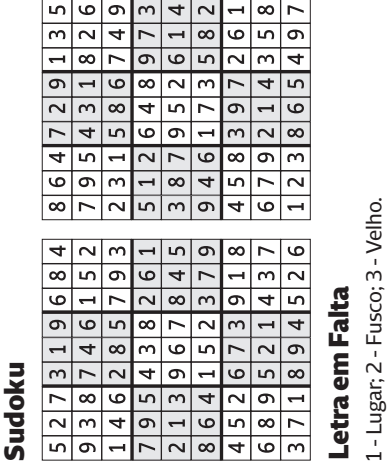


Letra em Falta

L U A R + G = Localidade
S U C O + F = Tirante a negro, escuro
O L H E + V = Obsoleto

Soluções

Palavras Cruzadas
HORIZONTAIS: 1. Percepção, Tecer. 2. Amial, Uvular. 3. Vaziar, Regelar. 4. Orbe, Oliva. 5. Rim, Ode, Ararat. 6. Abridor, Ramo. 7. Am, Balir, Som. 8. Bug, Talim, Pa. 9. Adua, Fogagem. 10. Doador, Ora, Uma. 11. Remar, Gral. 12. Amurada, Alveca. 13. Alisei, Citar. 14. Claro, Literato. **VERTICAIS:** 1. Pavor, Abadia. 2. Erma, Mudo, Mal. 3. Rizoma, Guarula. 4. Cair, BB, Aderir. 5. Elaborar, Omaso. 6. Redil, Frade. 7. Edito, Rail. 8. Ouro, Orago. 9. Velar, Larga. 10. Tugir, Vigiar. 11. Elevar, Me, Avir. 12. Calaras, Muleta. 13. Era, Amor, CAT. 14. Retoma, Amaro.





Sabores portugueses com assinatura

CULINÁRIA

RECEITAS DELICIOSAS

Quem resiste a uma receita de massa? Experimente esta massa tagliatelle com bacalhau e alho-francês. Pronta em apenas 30 minutos, é perfeita para fazer durante a semana.



TAGLIATELLE COM BACALHAU

30m 4 pessoas

INGREDIENTES:

100 g cebola em cubos
2 c. de sopa azeite virgem
150 g alho-francês
350 g couve-coração
340 ml molho de tomate e manjerição
300 g massa tagliatelle nido
2 c. de chá sal
450 g tranche de bacalhau descongelado
50 g azeitona recheada com pimento
Q.b. manjerição

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Aloure a cebola num tacho com o azeite.

Passo 2 - Lave e pique o alho-francês e junte-o à cebola. Corte a couve-coração em tiras e adicione-a ao tacho. Cozinhe tapado, em lume brando, durante cerca de 5 minutos, mexendo ocasionalmente.

Passo 3 - Acrescente o molho de tomate, misture bem e deixe cozinhar, tapado, durante mais 8 minutos,

em lume brando, até apurar os sabores.

Passo 4 - Entretanto, coza a massa em água a ferver temperada com o sal durante 8 a 10 minutos.

Passo 5 - Corte o bacalhau em pedaços, junte-o aos legumes e cozinhe tapado por mais 4 a 5 minutos.

Passo 6 - Sirva bacalhau sobre a massa, adicione azeitonas e decore com folhas frescas de manjerição antes de levar à mesa.



DIREITOS RESERVADOS

SOPA DE ABÓBORA ASSADA

30m 4 pessoas

INGREDIENTES:

1.5 kg abóbora
2 unid. cebola
2 dentes alho
40 ml azeite
Q.b tomilho seco
1 c. de chá sal
Q.b pimenta de moinho
1.5 l água quente
100 g iogurte grego natural
Q.b manjerição

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Pré-aqueça o forno a 200 °C. Descasque a abóbora, corte-a em cubos e disponha num tabuleiro de forno juntamente com a cebola descascada e cortada em meias-luas e os dentes de alho descascados.

Passo 2 - Regue com o azeite, polvilhe com tomilho, metade do sal e pimenta a gosto.

Passo 3 - Leve ao forno por 30 minutos até todos os legumes estarem tenros.

Passo 4 - Quando pronto, retire do forno, coloque os legumes num tacho, adicione água quente e triture até obter um creme.

Passo 5 - Rectifique os temperos e adicione o restante sal, pimenta a gosto e leve ao lume. Deixe ferver. Sirva em taças com um fio de iogurte. Tempere com pimenta e decore com folhas de manjerição.



DIREITOS RESERVADOS

DADINHO DE TAPIOCA

30m 6 pessoas

INGREDIENTES:

250 g tapioca
250 g queijo coalho
500 ml 1% leite quente
1 c. de sopa sal
Q.b. pimenta
500 ml óleo
50 ml geleia de goiaba

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Junte tapioca e queijo ralado. Adicione leite quente, mexa até engrossar e tempere com sal e pimenta.

Passo 2 - Deite a mistura numa forma retangular forrada com papel vegetal e alise a superfície. Leve ao frigorífico durante,

pelo menos, 3 horas, até ficar bem firme.

Passo 3 - Retire do frigorífico e corte em cubos.

Passo 4 - Aqueça o óleo numa frigideira e frite os cubos até ficarem dourados. Sirva o dadinho de tapioca com a geleia de goiaba.



DIREITOS RESERVADOS

COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto

● Procura uma refeição diferente? Quer saborear a nossa gastronomia? Gosta de comer e de beber bem? Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de 'take out'.
Tel.: **416-657-4343**
605 Rogers Rd. Toronto



CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Connosco a animação está garantida!

Tel.: **647-748-3044**
468 Rogers Rd. Toronto, ON
(entre Rogers e Old Weston Rd.)



VAGUEIRA RESTAURANT

Raízes portuguesas, sabores autênticos

● Uma grande variedade de pratos portugueses e regionais. De terça-feira a domingo. Às quintas-feiras servimos o famoso Cozido à Portuguesa!

Tel.: **416-761-1111**
835 Runnymede Rd, Toronto
Email: info@vagueira.ca
Website: www.vagueira.ca



CRÍTICAS

A namorada de Marco Costa, Carolina Pinto, foi criticada por ter “voz irritante” e respondeu à letra. “Ser gentil é uma escolha.”

**REPETIÇÃO**

Joana Alvarenga vai repetir o processo de congelamento de óvulos. “Apenas por uma questão de prevenção”, explicou a atriz.

NATALÍCIA

Vários são os famosos que já estão rendidos ao espírito natalício. Entre eles, Dália Madruga, que já montou a árvore de Natal.

**GRAVIDEZ**

A modelo Sharam Diniz, de 34 anos, vai ser mãe do primeiro filho. “A melhor bênção está aqui”, assinou nas redes sociais.

MUDANÇA

O ator Rui Maria Pêgo pintou o cabelo de loiro, deixando os fãs perplexos. Afinal, é para fazer uma personagem na peça ‘Titus’.

KIM KARDASHIAN

SOCIALITE MAIS RICA DO QUE NUNCA

DINHEIRO

Fortuna da empresária aumentou 172 M € graças a marca de roupa

Kim Kardashian tem fortuna avaliada em 1,49 mil milhões €



● Kim Kardashian não pára de aumentar a sua fortuna. E muito graças a seu negócio de roupa interior. A marca Skims acaba de concluir uma nova captação de capital, no valor de 193 milhões €, o que elevou a empresa a um valor histórico de mercado: mais de 4 mil milhões de euros, número que faz aumentar em 172 milhões € a fortuna de Kim Kardashian. Contas feitas, a socialite de 45 anos tem

KIM KARDASHIAN ACABA DE REFORÇAR A POSIÇÃO NO CLUBE DOS MILIONÁRIOS

uma fortuna avaliada em 1,49 mil milhões €, reforçado a posição no clube dos multimilionários. A Skims começou por ser uma marca de modeladores corporais mas já conta com pijamas, roupa interior para homens e mulheres, artigos desportivos, roupa de maternidade e para festas.

OPINIÃO

Flashes Dar explicações

Luísa Jeremias
Diretora FLASH!
e TV Guia



Demorou meia dúzia de dias, desde a divulgação pública das imagens de Daniel Gregório (influenciador e ex-‘Casa dos Segredos’) a dar uns (ao que tudo indica) beijinhos a uma rapariga desconhecida numa discoteca do Algarve, para que a companheira/noiva, Liliana Filipa (também influenciadora, mas com mais sucesso, e também ex-‘Casa dos Segredos’) vir a público agradecer aos seguidores a preocupação com o caso da alegada “traição” e dar explicações sobre as tais imagens. Um dia alguém há de conseguir explicar-me por que tem de dar explicações sobre o que quer que seja e, sobretudo, o que é que isso nos interessa. O que a Liliana e o Daniel fazem com a vida é lá com eles. Se ganham mais ou menos com as marcas, também. Quem manda a estas apostar em casais? Lá está...

BELA DO DIA KAREN CANO

UMA COLOMBIANA ABERTA AO MUNDO

● Corpo de sonho e milhões de seguidores nas redes sociais: o que mais pode desejar quem hoje quer vingar no mundo digital? Karen Cano tem tudo. E por isso é um sucesso. Modelo colombiana de 32 anos a viver em Los Angeles

(EUA), é, além do mais, uma entusiasta de desporto, tendo no fitness a sua maior paixão. Isso e as viagens; é que ela gosto de correr mundo. E quantos não serão aqueles que não se importavam de correr mundo com ela?!



Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida
Redação: Bosco da Costa, Gilberto Rios, Márcio Lorenzo, Lorene Santiso, João G. Silva, Raquel Soares, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Editores e Revisores:** Teresa Lencastre
Designer Gráfico: Ana Lúcia Almeida **Lisboa:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record
Distribuição: Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)
Publicidade: EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).
Propriedade/Editora: Universal Promotions & Publishers Inc.
Brampton: 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.
Lisboa: Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2025 Universal Promotions & Publishers Inc.



Jornal da noite
Todos os dias a
partir das 20h30



OUR SERVICES
Janitorial Services
Carpet Cleaning Services
Property Maintenance Services
Repairs and Maintenance
OUR MARKETS
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032
“Our Performance Makes the Difference”
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7
sdabuildingservices.ca

KING of the PIGS  **REI DOS LEITÕES**

facebook@reidosleitoes-kingofthepigs kingofthepigs.com
FOR PRICING OR TO PLACE AN ORDER CALL
LONDON Cherryhill Mall, 301 Oxford St **Tel: 519-204-8978**
LONDON 706 Hamilton Road **Tel: 519-452-1310**
STRATHROY 425 Caradoc Street South **Tel: 519-299-2992**



PRESENTED BY



36TH CHIN PORTUGUESE WINTER PICNIC

JAN 31 – FEB 14, 2026

MELIÁ INTERNACIONAL – VARADERO, CUBA



PERFORMANCES BY:



BRUNA



**FERNANDO
CORREIA
MARQUES**



**STEPHANIE
TAVARES**



**JESSICA
AMARO**

DANCE PROVIDED BY
**JOSE ELIO MARTINS FROM
JEM PRODUCTIONS**

MEALS PREPARED BY
**CHEF MANUEL DE PAULOS FROM
EUROPA CATERING**

FOR RESERVATIONS CALL
BIONIC TRAVEL
(416) 588 – 2000



TICO Registration #50008763 & #50008766

Classificados

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Arrenda-se apartamento de um quarto, sala, cozinha e casa de banho. Na Dundas Street West com Brock. Entrada privada. Ideal para reforma-do(a) ou uma pessoa. Na comunidade portuguesa. Não fumadores e não animais. Preço \$1.600 + eletricidade. Disponível de imediato. Contacto 416-535-2800 das 10 am às 4 pm. ¹⁶⁵⁷

Apartamento de 2 quartos para alugar. Localizado na St Clair e Runnymede. Interessados favor ligar para: 416-766-3815. ¹⁶⁴²

Aluga-se apartamento no basement, novo e mobilado, com um quarto, sala, cozinha e casa de banho, lavandaria e internet, situado na cave com entrada privada. Não fumadores e sem animais. Área da St. Clair Ave. West e Keele. Ligar para 416-763-3413 deixar mensagem caso não atenda. ¹⁶⁶⁰

Aluga-se basement, com quarto, cozinha, casa de banho, sala e entrada privada, na zona de Weston e St. Clair. Inclui internet. Com ar condicionado central. Não fumadores e não animais. Disponível a 1 de Dezembro. Contacto 416-657-1384. ¹⁶⁷³

Apartamento para renda na área da Davenport e Dovercourt, com 2 quartos, sala, cozinha e acesso a lavandaria. Contactar: 416-427-4703. ¹⁶⁶⁸

Aluga-se basement para uma senhora ou casal na área da Grace e Dundas em Toronto. Contacto 416-537-8000. ¹⁶³⁶

Aluga-se apartamento no 2.º andar com 2 quartos, sala e cozinha espaciais. Pavimento em madeira. Bancada em quartzo. Eletrodomésticos em inox. Máquina de lavar loiça e micro-ondas. Ar condicionado. Acesso ao quintal. Lavandaria a moedas. Estacionamento gratuito na rua à noite e fins de semana. \$2.450/mês + eletricidade. Zona Dufferin e Davenport. Contactar Maria: 416-318-5816. ¹⁶⁶⁹

Aluga-se duplex (segundo e terceiro andares) no 470 Symington Ave em Toronto, com 3 quartos, cozinha e sala 'open concept', lavandaria, dois pátios e uma vaga no estacionamento. Despesas incluídas. Interessados contactar 416-312-0159. ¹⁶⁶³

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Aluga-se apartamento no segundo andar, com 1 quarto, cozinha, casa de banho e sala. Despesas incluídas (menos TV e internet). Na área da Lansdowne e College. Disponível de imediato. Não fumadores. Para mais informações contactar Mário: 416-937-5212. ¹⁶⁷⁰

Aluga-se basement com um quarto, casa de banho, cozinha e sala, com cama no quarto e mesa na cozinha. Despesas incluídas. Contacto 416-312-0159. ¹⁶⁶²

Aluga-se um apartamento no basement, com dois quartos, cozinha, lavandaria privada, quarto frio grande. Utilidades e internet incluídas. Não animais. Área da Dufferin e Saint Clair Ave West. Contacto 416-656-5260. ¹⁶⁷²

Aluga-se apartamento na área da Weston Road and Lawrence com dois quartos, sala, cozinha, casa de banho, lavandaria, quintal e estacionamento. Sem animais. Despesas incluídas. Contacto 416-805-4329 ¹⁶⁷¹

Aluga-se apartamento no 'main floor' com um quarto, sala de estar, sala conjugada com a cozinha, casa de banho e acesso ao quintal. \$1,850 com eletricidade e gás incluídos. Área da Dufferin e Bloor. Não animais. Interessados contactar 647-607-9838. ¹⁶⁷⁶

Aluga-se apartamento na cave, na área da Rogers and Old Weston Road. Em ótimas condições. Com um quarto, cozinha, sala, casa de banho e lavandaria. Vacuum central. Ideal para uma pessoa ou um casal. Disponível a 1 de dezembro. Contacto 416-473-6460 ou 647-406-2994. ¹⁶⁷⁴

Aluga-se apartamento com um quarto, sala, cozinha e casa de banho. Área da Dufferin e Davenport. Não animais. Contactar 416-539-9649. ¹⁶⁷⁵

**NA APP TOOBER
PODE ACEDER A
CMCTV PELA**



**PARA MAIS
INFORMAÇÕES**
647-444-1240 | 416-532-3666

Emprego DIVERSOS



Procura-se grelhador (grill), cozinheiro(a), auxiliar e atendente de balcão

Procuram-se trabalhadores de preferência com experiência em restaurante take out. Para atendente de balcão é necessário que fale inglês e português. Favor enviar currículo para bairradino10@gmail.com ou telefonar.

Alex (416) 990-1030

Precisa-se de pessoal que saiba trabalhar em 'concrete' e 'forming'. Os interessados devem ligar para 647-515-3016. ¹⁶⁵⁴

Precisa-se de carpinteiros para acabamento e instaladores de 'hollow frames' para área de Hamilton. Os interessados devem contactar Rogério Vieira pelo telefone 905-510-7346. ¹⁶⁵⁶

Companhia de construção precisa de pessoal para trabalhar na construção civil, na área de Toronto. Ligar 416-936-2428. ¹⁶⁷⁷

Emprego DIVERSOS



Precisa-se de assistente de cozinha com experiência que tenha experiência em trabalhar com grelha. Os interessados devem contactar 289-304-7500. ¹⁶⁶⁶

Precisa-se de secretária com experiência que fale inglês e português, com conhecimentos em processo alimentar. Contactar: 905-277-0677. ¹⁵¹⁴

**ESTE ESPAÇO
PODE SER SEU!
ANUNCIE AQUI!
LIGUE
416-532-3666**

Diversos ESPIRITUAL



Diversos ESPIRITUAL



AFRICAN PSYCHIC

Love Guru ♥ **Mr IBRAHIM** ♥ Love Expert

Call for 1 FREE QUESTION

*39 YEARS EXPERIENCED * HE WILL BRING BACK LOVED ONES. CALL ME ONCE, YOU WILL NOT BE DISAPPOINTED*

He can Help you in Problems: Marriage, Court case, Business, Depression, Bond Families, Stop Divorce, Stress Removal, Bad Luck, Evil eyes, Jadoo & Negative Energy

NO MORE PAIN, NO MORE DISSAPPOINTMENT, MEET LOVE MASTER TODAY & GET SOLUTIONS

MEET ONCE & FILL HAPPINESS IN YOUR LIFE

QUICK RESULTS 100% GUARANTEE

416-783-3910

1641

SIGA-NOS

@correiodamanhacanadatv

Carmela lê o passado, o presente e o futuro. Ajuda e resolve todo o tipo de problemas e aconselha. Também ajuda na doença. 2 perguntas gratuitas. Consultas por telefone ou em pessoa. Telefone: 647-201-1425. ¹⁵³⁴

ANUNCIE AQUI
LIGUE 905-790-7666



FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome _____
Morada _____
Localidade _____ Código Postal _____
Província/Estado _____ País _____ Telefone _____
Datas _____

O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

☐ Envio cheque nº _____ no valor de _____
☐ Autorizo débito no valor de _____
no cartão ☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ A. EXPRESS
com o nº _____
Código de segurança _____
Validade _____
Titular do cartão _____
Morada do extrato _____

Preencha e envie para:
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ
70 Summerlea Rd.
Brampton ON L6T 4X3

TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

País/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá	\$260	\$150	\$100
EUA	\$380	\$220	\$130
Resto do Mundo	\$510	\$285	\$185

* - valores em dólares canadenses. Acresce HST.

HIRING - CONTRATA-SE

**Eileen Roofing Inc.**

Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS
ROOFING SHEET METAL FABRICATORS
SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.
We are looking for hard working people that want to grow with the company.
These are full time positions that will have a lot of overtime.
Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York.
Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS
INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS
FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa.
Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extra.
Excelente ordenado e benefícios. Grande ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call
eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819

Meteorologia



VIDAS

LUCIANA ABREU

• A SIC confirmou, através de um comunicado, que Luciana Abreu decidiu não renovar o contrato de exclusividade. Deixa de estar ligada ao canal a 30 de novembro.



Agenda Cultural

ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

TORONTO

MP DZEROWICZ - 'HOLIDAY PARTY'

Sábado, 13 de dezembro, das 1 pm às 4 pm. 'Holiday Party' promovida pela deputada federal por Davenport Julie Dzerowicz. No Dufferin Grove Park Clubhouse, junto à pista de patinagem, em frente ao Dufferin Mall e a um quarteirão a sul da estação de metro Dufferin. Inclui petiscos festivos, cânticos de Natal e a visita de um convidado muito especial vindo do Pólo Norte. Confirmações até 5 de dezembro: julie.dzerowicz@parl.gc.ca | 416-654-8048

JANTAR MINHOTO

Sábado, 22 de novembro, na Casa

dos Açores. Abertura de portas às 6 pm e jantar às 7 pm. Menu: rojões à moda de Barcelos e papas de sarabulho. Animação com o Duo Raça Latina. Preço: 60 dólares (sócios), 70 dólares (adultos) e 30 dólares (crianças). Reservas: Vítor -647-949-1390.

FADO NIGHT

Sábado, 22 de novembro, no Caloura Bar & Grill, em Toronto. Atuam Mário Jorge, Carmen Moscatel, Manuel Moscatel, Pedro Joel e Jéssica Sousa, vinda de São Miguel. Abertura de portas às 6h30 pm e jantar às 7h30 pm. Lugares limitados. Reservas e informa-

ções: Patrícia Borges - 416-999-4707.

BRAMPTON

JANTAR DE NATAL

Sábado, 29 de novembro, na Igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Brampton. Abertura de portas às 6 pm e jantar às 7 pm. Menu: entrada, sopa, rosbife com peito de frango, batatas, legumes, salada, sobremesa, café e chá. Menu infantil: tiras de frango com batatas fritas. Animação com Carlos Janeiro, DJ Jamie Machado - Elite Sound e visita do Pai Natal. Preço: 65 dólares (adultos) e 25 dólares (crianças 6-12 anos). Informações e reservas: Cadien Ries - 647-973-9182.

MISSISSAUGA

PCCMS 51ST ANNIVERSARY GALA

Sábado, 29 de novembro, no Centro Cultural Português de Mississauga. Celebração do 51.º aniversário do CCPM com a apresentadora, atriz e cantora portuguesa Luciana Abreu, em estreia no Canadá. Atuação da banda Tabu. Mais informações em www.pccmississauga.ca.

TODOS OS DOMINGOS



DAS 9 AM ÀS 10 AM

HORÓSCOPO

Previsões da semana

De 18 a 24 de novembro de 2025

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



CARNEIRO

Amor: provavelmente agora deseja evidenciar o seu lado sensual e erótico de modo a conseguir desenvolver um relacionamento afetivo mais apaixonado. **Trabalho:** esperam-se alterações fundamentais no sector profissional, que vão beneficiar a área financeira, porém procure concretizar os seus planos.



TOURO

Amor: o seu foco está agora voltado para a sua vida sentimental e espera-se que consiga estabelecer uma relação amorosa particularmente profunda. **Trabalho:** embora a tendência seja para valorizar a estabilidade em termos materiais, pode surgir a necessidade de gastar dinheiro em equipamentos.



GÊMEOS

Amor: durante este ciclo em que sente maior vontade de comunicar com as pessoas à sua volta, expresse as suas ideias sem provocar mal-entendidos. **Trabalho:** o diálogo e todo o tipo de conversar informais favorecem o esclarecimento de situações relacionadas com a materialização do seu projeto.



CARANGUEJO

Amor: neste momento de maior romantismo e intimidade, mantenha um ambiente bastante harmonioso no seu lar e preste atenção às questões familiares. **Trabalho:** atravessa um período oportuno para a assinatura de um contrato, que lhe permita aumentar os seus rendimentos e melhorar a área económica.



LEÃO

Amor: é a altura ideal para transmitir a sua excelente energia interior ao outro elemento do casal de maneira agradável e sobretudo muito generosa. **Trabalho:** reveja os seus propósitos relativamente ao rumo que pretende trilhar no futuro a longo prazo e esteja disponível para promover mudanças.



VIRGEM

Amor: sente alguma dificuldade em manifestar a sua afetividade às pessoas que ama e esta atitude bastante racional causa-lhe embaraços relacionais. **Trabalho:** sente que tem força e capacidade para evoluir num negócio importante para si. No entanto, adote uma postura prática e analise os detalhes.



BALANÇA

Amor: a ocasião é propícia para fortalecer os verdadeiros laços de amizade com gente simpática, que lhe proporciona alegria e aventuras excitantes. **Trabalho:** as parcerias com figuras entusiasmantes ajudam-lhe a tomar decisões na carreira e contribuem para a sua popularidade no seu meio social.



ESCORPIÃO

Amor: os acontecimentos ocorridos nesta fase são vividos intensamente e criam uma paixão intensa, que caracteriza o seu imenso magnetismo pessoal. **Trabalho:** prevê-se que conduza a sua vida com sucesso, contudo evite despesas extravagantes principalmente que tenham a ver com artigos de luxo.



SAGITÁRIO

Amor: descubra os seus verdadeiros ideais e comece a viver de acordo com a sua essência em vez de continuar com comportamentos que excitam tensões. **Trabalho:** reexamine o seu passado e tente entender até que ponto conseguiu conquistar os seus objetivos. Se for preciso, mude as suas estratégias.



CAPRICÓRNIO

Amor: é provável que tenha receio de expor a sua sensibilidade e esta questão causa incômodo e bloqueia a completa afirmação da sua personalidade. **Trabalho:** os seus valores monetários e outros recursos técnicos e humanos aparecem de repente, nesta época em que quer assumir novos compromissos.



AQUÁRIO

Amor: a segurança emocional e especialmente a liberdade são fatores indispensáveis para o bom andamento da sua vida particular, que está instável. **Trabalho:** boas surpresas inesperadas permitem-lhe avançar com iniciativas ousadas e acredite que esta etapa auspiciosa vai conceder-lhe vantagens.



PEIXES

Amor: ganhe consciência da sua inspiração para que a sua boa imaginação possa melhorar as suas ações em assuntos que digam respeito à sexualidade. **Trabalho:** a sua criatividade está acentuada de forma que chegam à sua memória recordações da infância, que tendem a limitar o seu potencial oculto.

A NÃO PERDER NA CMCTV

Todos os dias, a partir das 8h30 pm, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



DIREITOS RESERVADOS

A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9 am às 10 am, na Citytv.



DIREITOS RESERVADOS

PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

TERÇA-FEIRA, 18 NOVEMBRO

07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 SAÚDE E BEM ESTAR - repetição
após o JNC
22:43 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUARTA-FEIRA, 19 NOVEMBRO

05:53 NOTÍCIAS CM
06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUINTA-FEIRA, 20 NOVEMBRO

05:53 NOTÍCIAS CM
06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:35 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEXTA-FEIRA, 21 NOVEMBRO

07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:12 NOTÍCIAS CM
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:30 NOTÍCIAS CM
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
15:15 LIGA DE PORTUGAL - ESTORIL
X AROUCA
17:15 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:00 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SÁBADO, 22 NOVEMBRO

06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:12 NOTÍCIAS CM
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:30 NOTÍCIAS CM
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
17:20 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:00 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

DOMINGO, 23 NOVEMBRO

05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:50 NOTÍCIAS CM (R)
10:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
10:37 NOTÍCIAS CM
10:53 NOTÍCIAS CM
11:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
11:37 NOTÍCIAS CM
11:53 NOTÍCIAS CM
12:55 GOLOS - SPORTING X MARINHENSE
14:55 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:31 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEGUNDA-FEIRA, 24 NOVEMBRO

06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 PÉ EM RISTE (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

FILMES A NÃO PERDER!



Título: 'Wicked: For Good' **Gênero:** Fantasia | **Realização:** Marc Platt | **Elenco:** Cynthia Erivo, Ariana Grande, Michelle Yeoh, Jonathan Bailey, Jeff Goldblum, Ethan Slater | **Sinopse:** Elphaba, agora conhecida como a Bruxa Má do Oeste, vai precisar de se reunir com a Glinda para transformar Oz para o bem de todos.



Título: The Running Man | **Gênero:** Ação **Realização:** Simon Kinberg | **Elenco:** Glen Powell, Josh Brolin, Colman Domingo, Emilia Jones, Michael Cera | **Sinopse:** Numa sociedade distópica, Ben Richards entra no programa televisivo The Running Man para tentar salvar a filha doente e ganhar mil milhões, enquanto luta pela sobrevivência.



TODAS AS
TERÇAS-FEIRAS
NOS LOCAIS DA COMUNIDADE PORTUGUESA

www.correiodamanhacanada.com

EVENTO

Instituto do Osler dedica semana à investigação

◆ Iniciativa destaca impacto da investigação na saúde, na economia e no ambiente

Raquel Soares LJJ Reporter

● O Instituto de Investigação Osler para a Inovação em Saúde (Osler Research Institute for Health Innovation - ORIHI) promove, desde dia 17 e até 21 de novembro, a segunda edição anual da Semana de Celebração da Investigação, em parceria com organizações regionais. O evento reúne investigadores, instituições académicas, organizações de saúde e centros de inovação.

O objetivo desta semana é destacar o papel que as investigações e descobertas locais desempenham na melhoria do sistema e resultados de saúde, no fortalecimento económico das comunidades e no desenvolvimento do futuro dos cuidados de saúde e proteção do meio ambiente.

Este ano, a semana de cele-

bração da investigação assinala ainda o primeiro aniversário do lançamento, pela ORIHI, da campanha nacional de sensibilização e incentivo às organizações de investigação em todo o Canadá de adesão ao evento anual semanal, com o apoio da Community-based Research Canada (CBRCana-da) e da Research Canada.

Para apoiar o envolvimento local, o ORIHI desenvolveu um conjunto de ferramentas com recursos práticos para comunidades, organizações e indivíduos que desejam participar, incluindo ferramentas para promover a visibilidade da pesquisa ao nível local e nacional, modelos de cartas e diretrizes para contacto com autoridades eleitas, dicas para defender o financiamento contínuo e políticas de apoio e recursos para unir pesquisadores de todo o Canadá através de mensagens, eventos e

ações de defesa coordenadas.

Na programação deste ano, constam um Simpósio de Investigação inaugural da ORIHI, palestras da Partnership on AI e da Ontario Medical Association, visitas guiadas às instalações do Osler, apresentações da Quality Improvement Academy do Osler e de outros investigadores e ainda sessões de apresentação de investigações relacionadas com a saúde.

Durante a semana, há também iniciativas organizadas pelos parceiros locais, incluindo a Câmara Municipal de Brampton, a Câmara de Comércio de Brampton, a Universidade Metropolitana de Toronto e a WellFor.

No comunicado de anúncio do evento, o William Osler Health System (Osler) destaca o primeiro Simpósio de Investigação da ORIHI como sendo a grande atração do cartaz.



ORIHI organiza 2.ª edição da Semana de Celebração da Investigação

Todos os eventos são gratuitos e abertos à comunidade, mediante inscrição

prévia através na página online www.williamoslerhs.ca/CRW.

PUB

Soluções acessíveis para as suas necessidades contabilísticas

VIVEIROS ACCOUNTING & TAX SERVICES

Oferecemos um REEMBOLSO INSTANTÂNEO e uma segunda opinião GRATUITA caso não esteja satisfeito com a atual.

OS NOSSOS SERVIÇOS:

- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;
- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Serviços de Contabilidade

1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2

Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326

Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com

MOST FAMOUS INDIAN SPIRITUAL HEALER

Indian Astrolog From My Generation Palm Reading & Horoscope

PANDITH : GANGADHAR

IF YOU HAVE A PROBLEM I HAVE A SOLUTION

- FAMILY
- LOVE
- HEALTH
- COURT
- VISA
- LOTTO
- BUSINESS
- JEALOUSY
- PROTECTIONS
- ENEMY PROBLEM
- RELATIONSHIP
- PROPERTY
- MARRIAGE
- CHILDREN
- HUSBAND & WIFE
- PROMOTION
- EMPLOYMENT
- SPIRITUAL PROBLEMS
- REMOVE BLACK MAGIC
- SEXUAL PROBLEM
- ETC

"I have a goal in helping people with depression and people who are hurt. Sometimes they need someone to talk to. well thats what I am here for!"

Astrology Hand Reading, Numerology Horoscope Reading, Face Reading, Remove Black Magic, Evil Spirit Problems, Predicts Your Past, Present and Future. Performs Laxmi Chakra, Home/Shanti Pujas, Vaastupuja. He will help in all problems and work with God and holy spirit.

Call for appointment

437 445-7227

2962 Danforth Avenue East, York, Toronto ON M4C 1M6

7 Days A Week - 9.00 AM to 8.00 PM

SAÚDE

Remodelação do Peel Memorial recebe donativo de 10 milhões

◆ Quatro empresas de Ontário unem-se para apoiar Osler Foundation e reforçar saúde em Brampton

Raquel Soares LJI Reporter

● Quatro empresas líderes do setor imobiliário comprometeram-se coletivamente a doar 10 milhões de dólares à William Osler Health System Foundation (Osler Foundation).

A Osler Foundation trabalha com a missão de garantir que os hospitais da rede, nomeadamente o Brampton Civic Hospital, o Etobicoke General Hospital e o Peel Memorial Centre for Integrated Health and Wellness, tenham os recursos necessários para oferecer o melhor atendimento e os melhores cuidados de saúde aos pacientes.

A ARGO Development Corp., a Fieldgate Homes, a Paradise Developments e a TACC Developments, quatro dos principais construtores comunitários de Ontário, fizeram uma doação histórica à fundação para apoiar a remodelação do Peel

Memorial. A iniciativa demonstra um grande compromisso com o futuro dos cuidados de saúde em Brampton.

O grupo de doadores partilha um compromisso de longa data com a construção de novas comunidades vibrantes, numa abordagem que vai além da habitação. Os seus projetos incluem infraestruturas vitais, como escolas, parques, mercearias e espaços comunitários, ajudando à conexão e crescimento dos bairros comunitários.

Na sua declaração de doação, os doadores sublinharam os cuidados de saúde como o ponto central das comunidades, sendo o seu apoio uma forma de contribuir para um futuro próspero, forte e saudável para os moradores de Brampton.

Ken Mayhew, presidente e diretor executivo da Osler Foundation, enalteceu o ato de generosidade das empresas para o fortalecimento dos serviços e

A ARGO Development Corp., a Fieldgate Homes, a Paradise Developments e a TACC Developments, quatro dos principais construtores comunitários de Ontário, fizeram uma doação histórica à fundação para apoiar a remodelação do Peel Memorial.

cuidados de saúde em desenvolvimento na comunidade.

Em outubro, o projeto Peel Memorial atingiu um marco importante com a seleção do parceiro de desenvolvimento e a assinatura do acordo de fase



FONTE: FACEBOOK CITY OF TORONTO



de desenvolvimento, avançando para a próxima fase de desenvolvimento.

A Fundação Osler convida toda a comunidade a aderir

à sua campanha em apoio à remodelação do Peel Memorial. Todas as informações estão disponíveis em www.oslerfoundation.org.

Os seus mercados de peixe em Toronto



Tel.: 416-769-2010 16 Osler St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 10 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 8 am às 6 pm | Sábado: 8 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO



Tel.: 416-535-5348 1492 Dundas St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 7 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 7 am às 5h30 pm | Sábado: 7 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO



Azeite gallo
750ml

\$13,48 cada



Camarão panado
Congelado North Atlantic

\$13,98 cada



Camarão congelado
21/25 North Atlantic

\$12,48 cada



Salmão filete
Fresco

\$12,99 lb

Especiais da semana / Week specials